

# *LaSky*

Доверяя друг другу  
Trusting each other



# **LaSky. ДОВЕРЯЯ ДРУГ ДРУГУ**

## **LaSky. TRUSTING EACH OTHER**

# **ОГЛАВЛЕНИЕ**

## **CONTENT**

### **ВСТУПЛЕНИЕ**

#### **1. ИСТОРИЯ «МУЖСКОГО ВОПРОСА» В РОССИИ**

#### **2. ОСОБЕННОСТИ РАЗВИТИЯ ЭПИДЕМИИ ВИЧ СРЕДИ МСМ**

#### **3. О ПРОЕКТЕ «LASKY»**

Аутрич-работа

Консультирование

Групповая работа

«Летняя школа» социального сервиса МСМ-проектов

Информационные кампании

Развитие дружественного медицинского сервиса

Проект «LaSky-deaf»

#### **4. «LASKY» В РЕГИОНАХ**

Вологда и Череповец, Вологодская область.

Екатеринбург, Свердловская область.

Казань, республика Татарстан.

Кемерово и Новокузнецк, кемеровская область.

Красноярск, Красноярский край.

Оренбург, Оренбургская область

Псков, Псковская область.

Самара, Самарская область

Санкт-Петербург, Ленинградская область

Саратов, Саратовская область

Сочи, Краснодарский край.

Томск, Томская область

#### **5. «LASKY» В МИРЕ**

#### **6. ПОВЕДЕНЧЕСКИЕ И ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ PSI/LASKY**

#### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

### **INTRODUCTION**

#### **1. THE HISTORY OF HOMOSEXUALITY IN RUSSIA**

#### **2. SPECIFICS OF HIV EPIDEMIC AMONG MSM**

#### **3. “LASKY” PROJECT**

Outreach activities

Consulting services

Group activities

Social service “summer school”, MSM-projects

Awareness campaign

Development of friendly medical services

“Lasky-deaf” project

#### **4. “LASKY” REGIONALLY**

Vologda and Cherepovets, Vologodskaya Oblast.

Ekaterinburg, Sverdlovskaya Oblast.

Kazan, the Republic of Tatarstan.

Kemerovo and Novokuznetsk, Kemerovskaya Oblast.

Krasnoyarsk, the Krasnoyarsk Territory.

Orenburg, Orenburgskaya Oblast

Pskov, Pskovskaya Oblast.

Samara, Samarskaya Oblast

St.petersburg, Leningradskaya Oblast.

Saratov, Saratovskaya Oblast

Sochi, the Krasnodar Territory.

Tomsk, Tomskaya Oblast

#### **5. “LASKY” GLOBALLY**

#### **6. BEHAVIORAL AND EPIDEMIOLOGICAL STUDIES CONDUCTED BY PSI/LASKY**

#### **CONCLUSION**

# ВСТУПЛЕНИЕ INTRODUCTION



Проект «LaSky – Доверяя друг другу» стартовал в 2004 году. С первого дня работы его целью была и остается профилактика ВИЧ и инфекций, передающихся половым путем (ИППП), среди геев и МСМ. На протяжении 5 лет «LaSky» остается единственной масштабной профилактической программой для гей-сообщества на территории России. Один из главных принципов «LaSky» – открытость. Мы активно взаимодействуем с государственными, коммерческими и некоммерческими организациями, заинтересованными в решении задач противодействия ВИЧ. Наша открытость позволяет эффективно обмениваться мнениями, идеями и новыми методами работы. Наша сильная сторона – использование мирового опыта и помощи зарубежных экспертов в области борьбы со СПИДом. Мы ценим любую возможность общения со специалистами, поэтому постоянно налаживаем и поддерживаем контакты с международными организациями, в том числе с теми, которые занимаются проблемами гей-сообщества. Цель проекта «LaSky» – максимально снизить распространение ВИЧ среди геев и МСМ, а также улучшить качество жизни тех, кто уже является ВИЧ-положительным.

Команда проекта «LaSky – Доверяя друг другу»

The Project “LaSky – Trusting Each Other” was launched in 2004 with the major goal of preventing HIV and sexually transmitted diseases (STD) among gays and MSM. There are no other programs targeting gay-society in Russia as wide-scale as “LaSky”. Openness is one of the LaSky’s key principles. “LaSky” actively cooperates with various state, commercial, and non-commercial organizations interested in addressing the HIV-related problem. Our willingness to cooperate ensures efficient exchange of information, ideas, and experience related to new methods of work. On-going interaction with global professionals in the area of AIDS prevention is one of our strengths. We take advantage of every opportunity for cooperation with international experts, especially those dealing with gay-society issues. The objective of “LaSky” is to minimize the spread of HIV among gays and MSM, as well as to improve the quality of life for HIV-positive individuals.

Project team

# ИСТОРИЯ «МУЖСКОГО ВОПРОСА» В РОССИИ THE HISTORY OF HOMOSEXUALITY IN RUSSIA

Со времен СССР прошел не один год, и многое изменилось: свободно заговорили о сексе, появились программы профилактики, направленные на уязвимые группы населения; вместо нарицательного «проститутка» и «наркоман» стали использовать политкорректные выражения «коммерческий секс работник(ца)» (КСР) и «потребитель инъекционных наркотиков» (ПИИ); безграмотное «гомосексуалист» изменили на «гей» или «гомосексуал», и до сих пор непонятную многим аббревиатуру МСМ (мужчина, практикующий секс с мужчинами).

## МСМ<sup>1</sup>:

Гей (69,9 %)	Трансгендеры (0%)
Бисексуалы (26,1%)	Гетеросексуалы (2,7%)

<sup>1</sup>Распределение МСМ по подгруппам по результатам самоотчетов клиентов

Many things have changed since the fall of the Soviet Union: sex is no longer a forbidden issue, various prevention programs for vulnerable social groups have been launched, politically incorrect terminology “prostitute” and “drug addict” have been replaced by more appropriate terms “commercial sex worker” (CSW) and “injecting drug user” (IDU). Stigmatizing definitions “homo” and “queer” have been replaced by “homosexual”, “gay” or by a yet not widely recognized abbreviation “MSM” (men who have sex with men).

## MSM<sup>1</sup>

Gays (69,9 %)	Transgender (0%)
Bisexuals (26,1%)	Heterosexuals (2,7%)

<sup>1</sup>MSM subgroups distribution as self-reported by survey respondents



Несмотря на появившуюся терминологию, отношение общественности к вопросу гомосексуальности остается на прежнем, советском, уровне (особенно в российской провинции). Гомосексуальность в России до сих пор окружена мифами и стереотипами. По сей день к ней относятся как к чему-то противоестественному, заслуживающему осуждения. Мнение это укрепилось в связи с распространением ВИЧ среди геев и бисексуалов. По данным национальных опросов, проведенных «Левада-центром» в 2001 году, 31% россиян считают гомосексуальность болезнью или результатом психической травмы, 36% – следствием распущенности, вредной привычкой и только 20% – сексуальной ориентацией, имеющей право на существование<sup>2</sup>. В 2005 году среди молодежи (18—24-летних) доля ответов, согласно которым гомосексуальность воспринималась как сексуальная ориентация, выросла до 39,5%<sup>3</sup>. К сожалению, эта положительная тенденция не распространилась на население в целом. К концу 2007 года большинство россиян (84%) считали гомосексуальность неприемлемым поведением, наравне с курением марихуаны, увлечением азартными играми (73%), злоупотреблением алкоголем (73%), многоженством (74%)<sup>4</sup>.

<sup>1</sup>Rиск заражения ВИЧ, модели поведения и соответствующие поведенческие детерминанты среди мужчин, практикующих секс с мужчинами, PSI / Россия, 2008 г.  
<sup>2</sup>Опрос общественного мнения, ЛЕВАДА-ЦЕНТР, Россия, 2001  
<sup>3</sup>Опрос общественного мнения, ЛЕВАДА-ЦЕНТР, Россия, 2005  
<sup>4</sup>Результаты опроса на тему моральной приемлемости в нашей жизни различных явлений, поступков, ЛЕВАДА-ЦЕНТР, Россия, 2007

**Андрей**, аутрич-работник проекта «LaSky-Москва»

**Andrey**, “LaSky-Moscow” Project Outreach Worker

Я военнослужащий. Армия, как многим известно, является гомофобной структурой, хотя и в ней геев немало. Но открыто говорить о своей ориентации на службе я не могу. Это значит как минимум поставить крест на себе и своей карьере. В «LaSky» я пришел ради общения. Мне необходим круг людей, в котором я бы не подавлял свои интересы и взгляды на жизнь. Ведь очень тяжело служить в окружении тех, кто ненавидит тебе подобных. Еще труднее показывать, что ты такой же гомофоб, как и они. Сегодня общение с другими аутричерами – это пока единственная для меня «отдушина»...

Despite this advancement in terminology, public perception of gays remains at the same level that dates back to the Soviet times – particularly in the far regions of the country. The gay issue in Russia is still surrounded by myths. The existing attitude towards homosexuals is deeply rooted and they are regarded with disapproval. Homosexuality is condemned as immoral and unnatural. The HIV epidemic among gay and bisexual populations strengthens the negative perception. According to the nation-wide survey conducted by “Levada-Center” in 2001, 31% of Russians consider homosexuality a disease or a result of a psychological trauma, 36% consider it a result of immorality or a bad habit, and only 20% think of it as a natural expression of a different sexuality, nothing out of the ordinary<sup>2</sup>. In 2005, acceptance among youth between ages of 18 and 24 years of homosexuality as ordinary reached 39.5%<sup>3</sup>. Unfortunately, this increase in acceptance by youth was not felt by the full adult population. By 2007, the majority of Russians (84%) still regarded homosexuality as unacceptable, just as marijuana smoking and gambling (73%), alcohol abuse (73%) or polygamy behavior, plural marriage (74%)<sup>4</sup>.

<sup>1</sup>Risk, Health-seeking Behaviors, and Their Determinants, Among Men Who Have Sex with Men, PSI / Russia, 2008.  
<sup>2</sup>Public Opinion Poll, LEVADA Center, Russia, 2001  
<sup>3</sup>Public Opinion Poll, LEVADA Center, Russia, 2001  
<sup>4</sup>Results of opinion poll on a moral acceptability of various events and acts, LEVADA Centers, Russia, 2007

**I am in the military. It is well known that the army is a gay-bashing system despite the fact that there are quite a many gays serving in the system. So I cannot openly say that I am gay. This would mean, at the very least, an end to my reputation and to my career. I joined LaSky to be able to communicate with similarly thinking people that share my views and interests. It is very difficult to live and serve among those who hate people like me. It is even more difficult to try and pretend to be a homophobe like them. Communicating with the outreach workers is the only thing that helps keep me going...**

# ВАЖНЫЕ ДАТЫ ИЗ ИСТОРИИ ГОМОСЕКСУАЛЬНОСТИ В РОССИИ<sup>1</sup>

## EXTRACTS FROM THE HISTORY OF HOMOSEXUALITY IN RUSSIA<sup>5</sup>

<b>1533</b>	Посол Священной Римской империи при дворе Василия III Сигизмунд фон Герберштейн отметил в своей книге «Записки о московских делах», что мужской гомосексуализм распространен во всех социальных слоях.	Sigismund von Herberstein, the Ambassador of the Holy Roman Empire to the Court of Vasily III, notes in his book <i>Sketches of Moscow Life</i> , that homosexuality is widely spread among all social groups in the country.
<b>1551</b>	Принят «Стоглав», в котором содержалась специальная глава «О содомском грехе». От виновных требовалось покаяние и исправление, «а которые не исправляются, ни каются, и вы бы их от всякие святыни отлучали и в церковь входу не давали».	Stoglav, the Great Council of Russian Bishops held in 1551, adopts a document, and with a chapter On Sodomy, which requires homosexuals to repent and “those that do not repent be cursed and prohibited from entering churches”.
<b>1568</b>	В Москву прибыло английское посольство, в составе которого находился поэт Джордж Тэрбервилл. Он поражался не столько разгулу опричнины при дворе Иоанна IV (Грозного), сколько открытому гомосексуализму русских крестьян.	George Turberville, member of the British mission in Moscow, is amazed by the violence of Oprichnina, a cruel regime established by Ivan IV the Terrible, but even more – by open homosexuality among Russian peasants.
<b>1713</b>	Петр I фактически перенес столицу из Москвы на берега Невы. Со временем в Санкт-Петербурге принято Уложение о наказаниях, предусматривающее уголовную ответственность за мужеложство (половой акт между мужчинами), которая на практике применялась крайне редко.	Peter the Great is implementing his plan to relocate the capital from Moscow to the bank of the Neva River. Later a Penal Code is adopted in St. Petersburg. The Code provides criminal responsibility for carnal copulation by man with man (sodomy). (As a matter of fact the punishment provided by the Code was rarely applied).
<b>1832 – 1903</b>	Действует новый уголовный кодекс, составленный по немецкому образцу. В параграфе 995 говорится о «мужеложстве». С этого момента оно считается преступлением и наказывается лишением прав, состояния и ссылкой в Сибирь.	A new Criminal Code developed on the model of the German Criminal Code is enforced. Paragraph 995 is on sodomy. The punishment this Code introduces for the crime of being homosexual: rights and property deprivation as well as deportation to Siberia.
<b>1898</b>	Вышла в свет статья видного психиатра В.М. Бехтерева «Лечение внушением превратных половых влечений и онанизма», в которой ученый ошибочно предлагал лечить «превратные половые влечения» внушением и гипнозом. Позднее, в статье «Об извращении и уклонении полового влечения» академик Бехтерев доказывал, что гомосексуальное влечение - несчастный результат внешних влияний в критический момент сексуального развития личности.	V.M. Bekhterev, a prominent Russian psychiatrist, publishes an article “On Mental Therapy as a Method for Curing Sexual Perversions and Onanism” in which he erroneously suggests a possibility to cure “adverse sexual interests” by means of mental therapy and hypnosis. Later in his article “On Sexual Interests Perversion”, Academician Bekhterev suggests that homosexuality is an unlucky consequence of a negative external impact on the person during his sexual development.
<b>1903 – 1930</b>	Действует новое Уложение о наказаниях. В его 516-й статье сказано, что мужеложство карается тюремным заключением сроком не менее чем на три месяца.	A new Criminal Code is enforced. Its Article 516 mentions that sodomy is subject to imprisonment for no less than 3 months.
<b>1930 – 1955</b>	Эпоха тоталитаризма: государство устанавливает жесткий контроль над людьми, вмешивается в их личную жизнь, старается подавить сексуальность. Массовые репрессии и уничтожение гомосексуалов.	The period of totalitarianism: the state establishes tight control over the citizens and interferes with their private lives trying to suppress citizens’ sexuality. Homosexuals are widely persecuted and annihilated.
<b>1933</b>	Принято постановление ВЦИК, согласно которому в Уголовный кодекс РСФСР включена статья 121, предусматривающая уголовную ответственность за мужеложство. Несмотря на это, гомосексуальные отношения становятся негласной нормой в уголовно-исправительной системе и вооруженных силах. Позднее органы МВД и КГБ СССР начинают вести списки всех подозреваемых в мужеложстве, используя эту информацию в целях шантажа.	VTsIK (All-Russian Central Executive Committee) introduces Article 121 to the Criminal Code of the Russian Soviet Federal Socialist Republic according to which sodomy is subject to criminal responsibility. At that homosexuality is typical of the criminal and disciplinary system as well as of the military system of the time. Later Agencies of the Ministry of Internal Affairs and the KGB of the USSR maintain lists of allegedly homosexual individuals and use the information to blackmail them.

<b>1956 – 1986</b>	Государство пытается «исправлять» и «лечить» гомосексуальность, однополые отношения принято считать психической патологией.	The state attempts to “cure” homosexuals”, sodomy is regarded as psychiatric pathology.
<b>27 мая 1993</b>	Отменена печально известная статья 121.1 Уголовно-процессуального кодекса РСФСР, тем самым исключена возможность наказания за однополые отношения (до этого момента наказание составляло от 3 до 5 лет тюрьмы).	Infamous Article 121.1 of the Criminal Procedural Code of the RSFSR is abolished thus lifting the punishment for homosexual relationships – the punishment provided between 3 and 5 years of imprisonment for practicing homosexual relationships.
<b>1996</b>	Начало активного распространения ВИЧ и инфекций, передаваемых половым путем (ИППП).	Wide spread of HIV and sexual transmitted diseases (STD) begin
<b>27 мая 1993</b>	Открылся самый большой гей-клуб России «Хамелеон», рассчитанный на две тысячи посетителей. Впоследствии в подвале «Хамелеона» распахнул свои двери мужской секс-клуб «Казарма». В настоящее время указанные заведения не работают.	The largest Russian gay-club “Kameleon” designed for over than 2 000 visitors opens. Later a male sex-club “Kazarma” opens in the basement of “Kameleon”. Now both places are closed.
<b>1999</b>	Из списка медицинских диагнозов в России официально исключена гомосексуальность, она больше не считается психическим заболеванием. Состоялась первая (и пока последняя) церемония награждения премией за вклад в российскую гей-культуру.	Homosexuality is excluded from Russian official list of diagnoses; it is no longer considered a psychiatric disease. The first – and last so far – Award Ceremony for contribution into Russian gay-culture is held.
<b>2000</b>	Писатель, поэт, журналист, модель Ярослав Могутин, не скрывающий своей гомосексуальной ориентации, признан самым ярким поэтом года и получил литературную премию Андрея Белого в номинации «Поэзия» за книгу «Сверхчеловеческие Супертексты».	Yaroslav Mogutiv, writer, poet, journalist, model, openly speaking of his homosexuality, receives Andrey Bely Literary Award for his book Superhuman Supertexts nominated in poetry section. He is recognized to be one of the brightest poets of modern Russia.
<b>2001</b>	На выборах в Госдуму России в состав фракции «Единство» вошли члены движения «Поколение свободы». Молодые депутаты выступали за равноправие граждан любой сексуальной ориентации и общественную толерантность по отношению к гомосексуалам. Российское отделение «Международной амнистии» провело акцию против надругательств и жесткого обращения с геями и лесбиянками.	As a result of State Duma elections “Pokolenie Svobody” (“Generation of Freedom”) movement becomes part of “Edinstvo” Faction. The movement promotes equality of people with different sexuality and tolerance towards homosexuals. Russian representative office of “Amnesty International” organizes a protest against desecration and violence towards gays and lesbians.
<b>2002</b>	В Москве состоялся фестиваль гей-фильмов, на котором демонстрировались картины, объединенные общей гей-тематикой, вне зависимости от жанра и года выпуска. Гомофобная группа «Народный депутат» выступила в Госдуме России с инициативой о введении уголовной ответственности по признаку гомосексуальной ориентации. При активном участии фракции СПС вопрос не был включен в повестку дня и широко обсуждался в печати.	Gay Film Festival opens in Moscow. Films on general gay issues of various genres and filmed at different times are included into the Festival’s Program. “Narodny Deputat” (“People’s Deputy”), gay-bashing group, submits an initiative to introduce criminal responsibility for being homosexual to the State Duma. Due to active participation of SPS (Union of Right Forces) Faction the initiative is excluded from the agenda. The incident is widely debated in Russian media.
<b>2003</b>	В России (в Москве и Санкт-Петербурге) впервые прошла кампания по профилактике ВИЧ и ИППП среди мужчин, практикующих секс с мужчинами. Правительство РФ обсуждает возможность добавления в Уголовный кодекс статьи, предусматривающей наказание за гомосексуальность. Проект утвержден не был. Вышел в свет первый номер учрежденного центром «Я+Я» журнала для геев «КВИР».	First HIV/AIDS prevention campaign aimed at MSM is launched in Russia (in Moscow and St.Petersburg). Russian Government discusses a suggestion to amend the existing Criminal Procedural Code and add an Article providing punishment for being homosexual. The amendment is rejected. First issue of “Queer” magazine is issued. The magazine was established by “Ya+Ya” (H+) publishing house.
<b>2006</b>	Правительство Москвы запрещает проведение гей-парада в российской столице. Тех, кто, вопреки запрету, собрался в центре города, разогнал ОМОН, церковные активисты и националисты.	Moscow Government prohibits gay-parade in Moscow. The demonstration that is organized in the center of the city notwithstanding is broken up by OMON (special police force), church activists and nationalists.
<b>2 июня 2009</b>	В интервью радиостанции «Эхо Москвы» мэр столицы Юрий Лужков объясняет многочисленные запреты на проведение гей-парадов «здоровой моралью общества» и безопасностью самих демонстрантов («гомиков», по выражению мэра).	Yury Luzhkov, Major of Moscow, explains that prohibition of the gay-parade was based on moral grounds and intention to protect marchers’ sacurity. (or “homos” security - according to the Major’s own expression).

<sup>9</sup>По материалам сайта www.gayly.ru



**Павел Стоцко**, аутрич-работник проекта «LaSky-Москва»

**Pavel Stotsko**, “LaSky-Moscow” Project outreach worker

В «LaSky» я относительно недавно – около года. До прихода в проект я уже многое знал о нем. В клубе, где обычно я проводил свободное время, меня всегда встречали заботливые, отзывчивые и готовые помочь аутричеры «LaSky», среди которых были и мои друзья. Я окончил первый курс Российского государственного медицинского университета им Н.И.Пирогова, с хорошими результатами закрыл сессию и… вспомнил о своем здоровье. Прошло уже больше года после школьной диспансеризации, а значит, и с последнего момента сдачи анализов на ВИЧ, гепатиты В, С и сифилис. Порывшись в сумке, я отыскал заветный радужный конвертик с визиткой проекта «LaSky» и позвонил на «горячую линию». На другом конце провода мне ответил приветливый голос аутричера Влада, который записал мой личный код и назначил встречу в центре, чтобы передать направление на сдачу анализов в дружественной клинике. Познакомившись через некоторое время с другими ребятами, я узнал об условиях принятия в проект, так как давно уже хотел работать по специальности и в привычной среде. Мне выдали материалы, которые я должен был изучить, чтобы

успешно сдать тест. Через несколько дней меня пригласили в офис на собеседование. Я ответил на все вопросы, и меня приняли на работу в проект. После нескольких дней волонтерства и стажировки, я без труда находил общий язык с клиентами и делился знаниями об ИППП и безопасных сексуальных практиках. За короткий срок я приобрел огромный и бесценный опыт. Вскоре я занялся работой мини-проекта по интернет-консультированию и возглавил группы «LaSky» и «LaSky-Moscow» в рамках социальной сети «В Контакте». Принял активное участие в создании «Российской ЛГБТ-сети» на первой всероссийской конференции ЛГБТ-движения 19 октября 2008 года. Объединив свои знания медицины со спецификой работы с нашей целевой группой, я стал более коммуникабельным в общении с людьми, приобрел практические навыки психологической и психотерапевтической работы с гомо- и бисексуалами, приобрел множество друзей, завоевал доверие клиентов и коллег. Проект «LaSky» стал для меня не просто работой, но и хобби, которое приносит удовольствие. Здесь я могу реализовать себя как будущий врач, гей и личность.

I have recently joined “LaSky” — about a year ago. I had heard quite a lot about the Project prior to joining it. In the club where I usually spent my free time, I often met with friendly outreachers very willing to help, some of them were also my friends. I had successfully completed my first year at Russian State Medical University named after N.I.Pirogov and… something made me think of my health. Over a year had passed since my regular school health examination which means it had been a year since my last HIV, B and C hepatitis and syphilis testing. So I looked through my bag and found a tiny bright envelope with the “LaSky” card and called the hotline. Outreach worker Vlad answered the phone in a friendly voice. He noted my personal code and scheduled a time for me to come by the center and pick up my appointment card to attend a partner clinic. After awhile I met the other guys and found out how I could get involved in the project. It has always been my dream to work in a friendly environment doing the job I like to do. I received information materials to study for the screening test. In a few days I was interviewed at the office. I successfully passed the test and got

the job, with the project. After several days of volunteering as an intern, I easily found a common language with clients and could share my knowledge of STD and safe sex. Over a very short period of time I gained very important and useful experience. Soon I was assigned to a mini-project on Internet-consulting and took charge of maintaining “LaSky” and “LaSky-Moscow” groups on “www.vkontakte.ru” social network website. On 19 October, 2008 I actively participated in creating the “Russian LGBT Network” at the First All-Russian LGBT Movement Conference. Applying my knowledge of medicine to our particular target group, I grew more sociable, acquired psychological and psychotherapeutic skills necessary for providing services to homo- and bisexuals, acquired many friends and gained the trust of my clients and colleagues which is very important to me. Project “LaSky” is not just my job it is my hobby that I highly enjoy. This is where I have an opportunity to not only apply my skills as a doctor but also to be who I am.

<sup>5</sup>www.gayly.ru.



Участники летней школы аутич. г. Псков, 2008.

## ОСОБЕННОСТИ РАЗВИТИЯ ЭПИДЕМИИ ВИЧ СРЕДИ МСМ SPECIFICS OF HIV EPIDEMIC AMONG MSM

По оценкам экспертов, количество людей, живущих с ВИЧ в Восточной Европе, к декабрю 2006 года составило около 1,6 млн. человек<sup>6</sup>. Сегодня в России число новых случаев ВИЧ растет быстрее, чем в других странах Европы. По официальным данным на 30 июня 2009 года, в России зарегистрировано более 494 тысяч случаев заражения ВИЧ<sup>7</sup>. В 1996 году в России была зафиксирована вспышка эпидемии, но почти все случаи заражения были связаны с употреблением инъекционных наркотиков. Это продолжалось до 2003-2004 годов, когда замедлился рост ВИЧ-инфекции среди ПИН, но возросла доля людей, получивших вирус через секс: от потребителей наркотиков ВИЧ стал передаваться их сексуальным партнерам и далее – партнерам партнеров. Несмотря на наметившуюся стабилизацию, эпидемия лишь изменила свой характер: число случаев передачи ВИЧ через сексуальные контакты неуклонно возрастает.

Несмотря на то что и в настоящее время парентеральный путь передачи (через кровь) является доминирующим, доля тех, кто заразился ВИЧ сексуальным путем, ежегодно увеличивается. По данным на 31 декабря 2008 года это число составило 36%, в то время как гомосексуальный путь передачи составляет менее 1%, что может говорить о недостаточном внимании официальной статистики к подгруппе МСМ. Сегодня одними из самых уязвимых для ВИЧ-инфекции оказываются МСМ. Это связано с тем, что при анальном контакте без презерватива вероятность передачи ВИЧ от «активного» партнера к «пассивному» наиболее высока. Другим фактором, повышающим уязвимость МСМ в отношении ВИЧ, является относительно большая плотность «сетей сексуального общения», при которой появление ВИЧ среди одного члена подгруппы быстро передается другим.

Ни в России, ни в других государствах бывшего СССР, масштабных исследований по мониторингу ВИЧ и оценки поведенческого риска среди МСМ не проводились. Есть основания полагать, что в этой

Experts estimate that the number of HIV-positive individuals living in Eastern Europe in December of 2006 was approximately 1.6 million people<sup>6</sup>. Today in Russia, the number of new HIV cases is growing faster than in other European countries. There were over 494,000 cases of HIV infection registered in Russia as of 30 June, 2009<sup>7</sup>.

The epidemic outbreak was registered in Russia first in 1996 with the majority of cases linked to injecting drug use. The number of new HIV-infection cases among IDUs continued to grow until 2003-2004. Although the rate of new cases among IDUs began to decrease, there was an increase in the number of cases of HIV transmitted through sexual contact. IDUs had begun to transmit HIV to their non-IDU sexual partners. Despite the seeming trend for stabilization, the epidemic only transformed: the number of cases of HIV transmission through sexual contact continues to grow.

Despite that fact that the epidemic remains driven by injecting drug use, transmission through sexual contact is on the rise. As of 31 December 2008, 36% of HIV infection cases were attributed to heterosexual sex and under 1% to homosexual sex. The low registration of HIV among MSM points at the lack of attention of the official statistical surveys to the MSM group. Today MSM is considered one of the most vulnerable groups to HIV. This is due to the high risk of HIV transmission from the “active” partner to the “passive” partner during unprotected anal contact. MSM groups are usually isolated and consist of a limited number of members, creating a “network of shared sexual partners” and increasing the risk of rapid HIV transmission from one infected member to the rest of the group.

группе ВИЧ выявляется достаточно редко, поскольку в большинстве случаев, проходя тестирование, мужчины не открывают своего статуса. Следовательно, распространенность ВИЧ-инфекции в сообществах MSM, скорее всего, недооценена. Недостаток информации о проблеме приводит к тому, что официальные программные документы по контролю эпидемии ВИЧ в основном эту проблему игнорируют. Между тем замалчивание проблемы не означает ее отсутствия. Существует опасность, что эпидемия ВИЧ среди MSM в России может принять масштабы, сравнимые с теми, которые имели место в США в 80—90-е гг. XX века, когда ВИЧ обнаруживался у 50% геев<sup>8</sup>. Высока вероятность того, что рост темпов заражения ВИЧ среди MSM продолжится и далее. Помимо рискованного поведения самих геев, в России существуют и социальные факторы, усложняющие ситуацию.

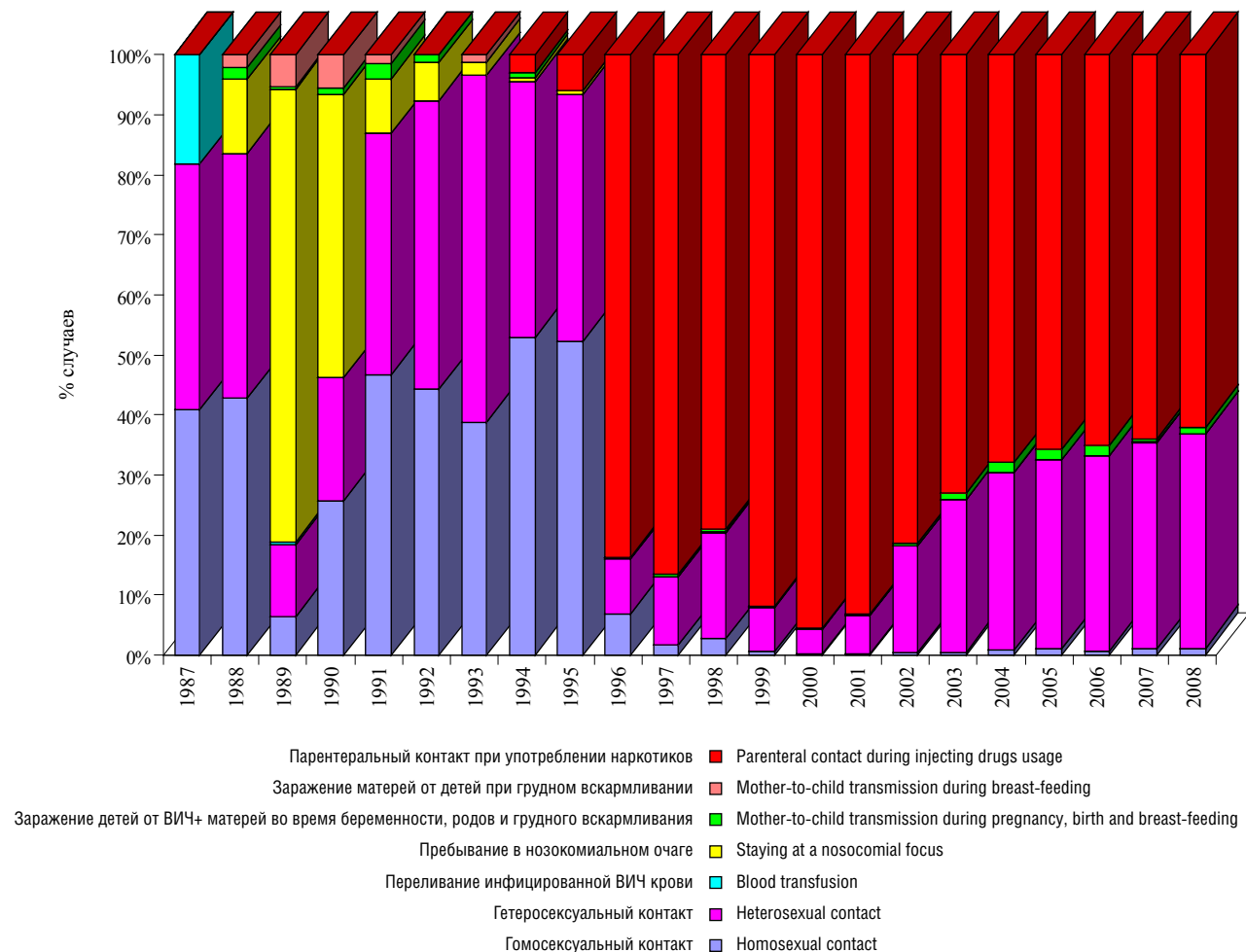
Large-scale HIV-related monitoring and behavioral risk evaluation surveys among MSM have not been conducted in Russia or in any of the former Soviet countries. It is assumed that HIV among MSM is diagnosed less frequently because they do not identify their sexual orientation at the time of testing. The HIV rate among MSM is most likely underestimated, leading to the exclusion of MSM in official HIV epidemic control program documents. There is a significant risk that the HIV epidemic among MSM in Russia may reach levels comparable to those of the US in the 1980s-90s, when HIV prevalence among gays reached 50%<sup>8</sup>. Due to risky behavior of gay individuals, as well as the various social factors characteristic of the Russian society, there is a high probability that the HIV transmission rate among MSM continues to increase and worsens the situation.

### Социальные факторы, влияющие на положение MSM в России<sup>9</sup>

### Social factors impacting MSM position in Russian society<sup>9</sup>

<p><b>ГЕЙ-СООБЩЕСТВО В РФ НЕ ОРГАНИЗОВАНО</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– геи недавно покинули культурное «подполье»;</li> <li>– организации, защищающие интересы MSM и ЛГБТ, немногочисленны и разрозненны;</li> <li>– ВИЧ-профилактическая работа среди MSM не получает государственного признания, должного финансирования и кадрово-технического обеспечения.</li> </ul>	<p><b>RUSSIAN GAY COMMUNITY LACKS STRUCTURE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– gays have just recently “came out of hiding”;</li> <li>– the organizations advocating MSM and LGBT interests are few and lack cooperation;</li> <li>– HIV prevention activities among MSM are not supported by the state and therefore lack financial and other kinds of aid (human resources, technical support and etc).</li> </ul>
<p><b>СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ, ТОЛКАЮЩИЕ НА РИСКОВАННОЕ СЕКСУАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– возможность «быстрого» (и часто анонимного) знакомства для секса.</li> </ul>	<p><b>SOCIAL CONDITIONS STIMULATING RISKY SEXUAL BEHAVIOR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– opportunities for “quick” and often anonymous dating specifically for sexual contacts.</li> </ul>
<p><b>НАСИЛИЕ В ЗАКРЫТЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ (АРМИЯ, ТЮРЬМА)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– мужчины, находящиеся длительное время на армейской службе, а также в местах заключения, нередко подвергаются риску заражения ВИЧ.</li> </ul>	<p><b>VIOLENCE AND RAPE IN CERTAIN ISOLATED STRUCTURES (ARMY, PRISON)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– men serving on long-term contracts with the army or imprisoned men are often subject to high HIV/AIDS infection risk.</li> </ul>
<p><b>МИФЫ СРЕДИ САМИХ MSM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– допустимо использование смазок на масляной основе при использовании презерватива;</li> <li>– принятие душа после сексуального контакта снижает риск передачи вируса;</li> <li>– по внешнему виду человека можно определить, болен ли он ИППП.</li> </ul>	<p><b>MYTHS AMONG MSM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– oil-based lubricants and condoms can be used simultaneously;</li> <li>– taking shower right after sexual contact reduces risk of HIV transmission;</li> <li>– it is possible to tell whether the person has or does not have an STD just by his appearance.</li> </ul>
<p><b>СТИГМА (НЕПОНИМАНИЕ И НЕПРИЯТИЕ) В ОТНОШЕНИИ MSM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– неприятие обществом геев и MSM;</li> <li>– неуважение властью прав сексуальных меньшинств;</li> <li>– сопротивление со стороны Российской православной церкви и других организаций, создающих «идеологический фон» в стране.</li> </ul>	<p><b>STIGMA (IGNORANCE AND REJECTION) TOWARDS MSM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– society rejects gays and MSM;</li> <li>– disrespect of sexual minorities’ rights on behalf of the government;</li> <li>– resistance on behalf of the Russian Orthodox Church and other organizations forming the country’s “ideological background”.</li> </ul>
<p><b>ОБЕЗЛИЧЕННОСТЬ ПРОБЛЕМЫ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– большая часть MSM считает, что они лично не знакомы ни с одним ВИЧ-инфицированным, их мнение основано на многочисленных мифах.</li> </ul>	<p><b>STEREOTYPICAL PERCEPTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the majority of MSM have never met an HIV-positive or gay individual, therefore their perception is highly stereotypical and based on existing myths.</li> </ul>

### Распределение ВИЧ-положительных в России по основным причинам заражения в 1987—2008 гг<sup>10</sup>. Distribution of HIV-positive cases in Russia according to mode of transmission for 1987—2008<sup>10</sup>.



<sup>6</sup> Отчет «Эпидемия СПИД в странах Содружества Независимых Государств», Москва, 2007

<sup>7</sup> По данным Федерального научно-методического Центра по профилактике и борьбе со СПИДом МЗ РФ

<sup>8</sup> Redefining Risk Behaviours Among Gay Men: What Has Changed? By Joseph O’Shea, Canada, 2005

<sup>9</sup> «Мужчины, практикующие секс с мужчинами: проблема ВИЧ/СПИД, обзор поведенческих исследований и шаги выхода из кризиса», Амирханян Ю.А., Милуки, 2005

<sup>10</sup> По данным Федерального научно-методического Центра по профилактике и борьбе со СПИД

<sup>6</sup> Report “AIDS Epidemic in the CIS countries», Moscow, 2007

<sup>7</sup> Data provided by the Federal Scientific Research and Methodological Center for AIDS Prevention, the Ministry of Public Health of the Russian Federation, 2009.

<sup>8</sup> Redefining Risk Behaviours Among Gay Men: What Has Changed? By Joseph O’Shea, Canada, 2005.

<sup>9</sup> “Men Having Sex With Men: HIV/AIDS, review of behavioral researches and crisis ‘overcoming steps”, Amirkhanyan Y., Milwaukee, 2005.

<sup>10</sup> Data provided by the Federal Scientific Research and Methodological Center for AIDS Prevention, the Ministry of Public Health of the Russian Federation, 2009.

# О ПРОЕКТЕ «LASKY»

## “LASKY” PROJECT

The social project “LaSky” – Trusting Each Other is implemented in Russia by the Fund “Center for Social Development and Information” (PSI/Russia). It was launched in 2004 with the objective of preventing the transmission of HIV and STDs among gays and MSM. Today “LaSky” is the only large-scale prevention program designed for the gay-community in the territory of the Russian Federation.

“LaSky” designs activities to respond to the needs and interests of the majority of MSM community, however, it pays special attention to the following subgroups of MSM:

- youth attending clubs;
- male couples;
- deaf and hard of hearing ;
- HIV-positive;
- sexual workers and their clients;
- migrants, men with no fixed abode, unemployed – mainly individuals that came to larger cities looking for jobs.

Социальный проект «LaSky – Доверяя друг другу» действует в России при поддержке фонда «Центр социального развития и информации» (PSI/Russia). Стартовав в 2004 году, он занимается профилактикой ВИЧ и ИППП среди геев и MSM. Сегодня «LaSky» является единственной масштабной профилактической программой для гей-сообщества на территории России.

В своей работе проект учитывает потребности и интересы большинства MSM, но вместе с тем существуют и те, кому он уделяет особое внимание:

- клубная молодежь;
- мужчины, живущие в паре;
- глухие и слабослышащие;
- ВИЧ-положительные;
- секс-работники и их клиенты;
- мигранты, мужчины без определенного места жительства и работы (в первую очередь те, кто приехал в большие города в поисках заработка).



## АУТРИЧ–РАБОТА

### OUTREACH ACTIVITIES

Консультанты проекта – это специально подготовленные парни и девушки, которые не просто доносят информацию, но делают это понятным для целевой группы языком. «Аутричер», как называют себя консультанты, работает в наиболее популярных местах встречи геев и MSM: на пляжах, в клубах, барах, частных квартирах, пляжах. Он говорит на одном языке с тем, к кому обращается:

- Привет! У тебя есть пять минут?
- Ну, есть...
- Меня зовут Илья, я представляю проект «LaSky» и хотел бы поговорить с тобой о сексуальном здоровье...

The project’s consultants are trained young men and women. Their task is not limited to simply delivering information to the target group – they do it in a comprehensive manner that is easily understood by target group members. “Outreach workers”, as the consultants are called, work in the meeting areas most popular among gays and MSM: clubs, bars, private parties, beaches and so on:

- Hi! Do you have a minute?
- Well, yes...
- I am Ilya, I am part of “LaSky Project” and would like to talk to you about sexual health...

В ходе аутрич-работы сотрудники «LaSky» бесплатно распространяют качественные презервативы и смазки на водной основе, рассказывают об их правильном использовании, консультируют по вопросам безопасного секса и здоровья. Также у аутрич-работника можно получить направление в дружественный медицинский сервис.



Аутрич-работа, г. Москва

Outreach workers of “LaSky” Project distribute free condoms and water-based lubricants and explain how to use them correctly. They also provide consultations on information related to safer sex and general health questions and make referrals to quality and friendly medical services.



## КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ CONSULTING SERVICES

Консультирование проходит в офисах проекта, куда всегда можно прийти, чтобы задать интересующие вопросы, ведь в проект привлечены консультанты различных специальностей. Индивидуальное консультирование глухих геев и MSM проводится на языке жестов специально обученными консультантами. Для них же организовано и дистантное консультирование.

### Специалисты «LaSky» “LaSky” specialists

Медицинские работники	Психологи	Юристы
Medical Workers	Psychologists	Legal Specialists

### Дистантное консультирование Distant Counseling

Телефонное (по SMS)	On-line (на сайте <a href="http://www.lasky.ru">www.lasky.ru</a> )	ICQ
Via phone (per SMS)	On-line ( <a href="http://www.lasky.ru">www.lasky.ru</a> )	ICQ

Consultations are provided at the project office which is easily accessible to visit. Specialists in various areas offer advice on a wide range of issues. Individual counseling for deaf gays and MSM is provided by trained professionals using sign language. Distant counseling is also available.

Аутрич работник Алексей Прытков, Санкт-Петербург



## ГРУППОВАЯ РАБОТА GROUP ACTIVITIES

Ведется работа в малых группах, куда входят дискуссионные группы, видео-показы, мотивационные мини-тренинги, ролевые игры, ток-шоу, творческие занятия и т. д. На групповых занятиях отрабатываются навыки безопасного сексуального поведения, правильного использования презервативов, проигрываются спорные жизненные ситуации.

Group activities include group discussions, movie screening, motivational mini-trainings, role games, talk-shows, creative workshops and others. Such activities are designed for skill development of safer sexual behavior, correct condom usage training, and negotiation skills for real-life situations.



Тренинг для аутрич-работников, Санкт-Петербург

### Групповые формы работы Types of Group Work

Тренинги	Мотивационные группы	Дискуссионные группы	Кино группы	Мастер-классы
Trainings	Motivational groups	Group discussions	Movie-screening	Master Class

## «ЛЕТНЯЯ ШКОЛА» СОЦИАЛЬНОГО СЕРВИСА MSM-ПРОЕКТОВ SOCIAL SERVICE “SUMMER SCHOOL”, MSM-PROJECTS

Участники Летней школы. Псков, 2008.



Один раз в год «LaSky» собирает равных консультантов, аутрич-работников и волонтеров программы из всех своих регионов в одном из городов РФ для обучения, обмена опытом и развития навыков. «Летняя школа» дает время для обсуждения наблевших тем и просто отдыха. Это уникальная возможность обмена опытом не только с российскими, но и с международными специалистами из Румынии, Франции, Германии. Участники школы посещают мастер-классы, где обучаются профилактике ВИЧ среди труднодоступных целевых групп; для них проводятся различные экскурсии и культурные мероприятия. Приглашаются в «школу», как правило, наиболее отличившиеся аутрич- и другие работники. Первая «летняя школа» прошла в 2002 году. С этого времени ее проведение стало одной из традиций и гордостью проекта. За 7 лет в «школе» приняло участие более 200 человек.

Once a year the most outstanding “LaSky” consultants, outreach workers and volunteers representing different regions gather in one of the cities of Russia to learn from each other, exchange experiences, and develop new skills. “Summer School” provides an opportunity to communicate, exchange ideas, discuss crucial issues and just relax. This is a unique chance not only to exchange experience with colleagues from the same country but also to meet international specialists from countries such as Romania, France and Germany. Participants attend master classes where they learn HIV prevention techniques for working with hard-to-reach target groups and participate in various field trips and cultural events. The first “Summer School” was organized in 2002. Since then it has become a tradition and source of pride for the project. During the past 7 years, over 200 people have participated in Summer School.

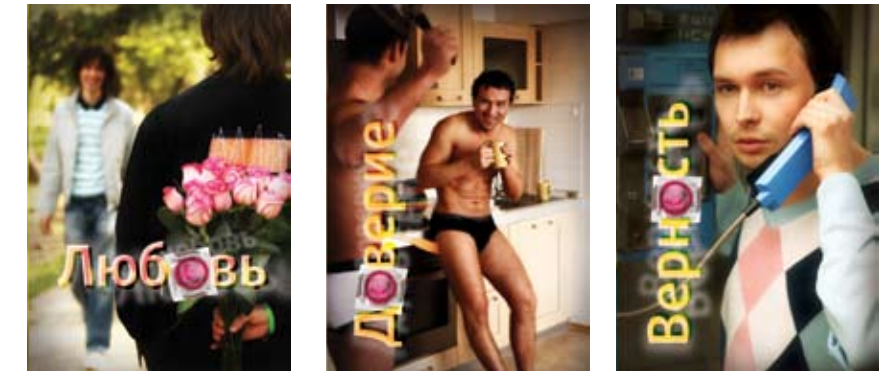


Участники Летней школы.  
Санкт-Петербург, 2006.



## ИНФОРМАЦИОННЫЕ КАМПАНИИ AWARENESS CAMPAIGNS

### ИНФОРМАЦИОННО- ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ EDUCATIONAL AND INFORMATION MATERIALS



«LaSky» создает и распространяет среди целевой группы информационно-образовательные и рекламные материалы: буклеты, открытки, плакаты, флаеры, практические руководства.

“LaSky” creates and distributes educational and information materials for its target group: brochures, post-cards, posters, flyers and manuals.

Помимо вопросов безопасного сексуального поведения, информации о презервативах и смазках, эти материалы пропагандируют важность тестирования на ВИЧ, до и после тестового консультирования. В них обсуждаются вопросы секса с ВИЧ-положительными, а также публикуется информация о распространенности ВИЧ-инфекции и ИППП. Эти материалы имеют большой успех у целевой аудитории, некоторые из них отмечены первыми наградами на престижных конкурсах и фестивалях социальной рекламы. Так, проект получил диплом Национального фестиваля рекламы «Идея!» в Новосибирске (2006 г.), диплом всероссийского конкурса «ВИЧ/СПИД. Знать – значит жить» (Москва), был в числе победителей VIII Международного фестиваля рекламы в Киеве.

Besides safe sexual behavior issues and information about condoms and lubricants, materials promote the importance of HIV-testing which should include pre- and post-counseling. They also discuss issues such as sexual contact with HIV-positive individuals and provide information about the prevalence of HIV and STDs. These materials enjoy a high level of popularity among the target group members, several having received awards in prestigious social advertisement contests and festivals. Among the achievements is recognition from the “Idea” National Advertisement Festival in Novosibirsk (2006) and from the All-Russian “HIV/AIDS: To Know Is to Live” Contest in Moscow where the project was awarded with a diploma of recognition. LaSky was also one of the winners of the 8th International Advertisement Festival in Kiev.



Стикер  
для кампании «LaSky»  
в г. Мехико



# ВИЧ и СПИД

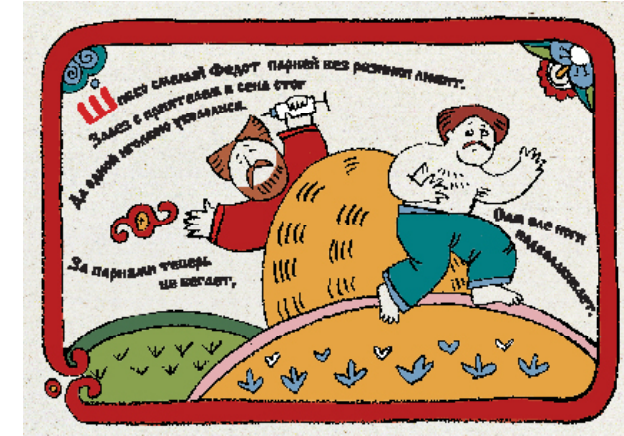
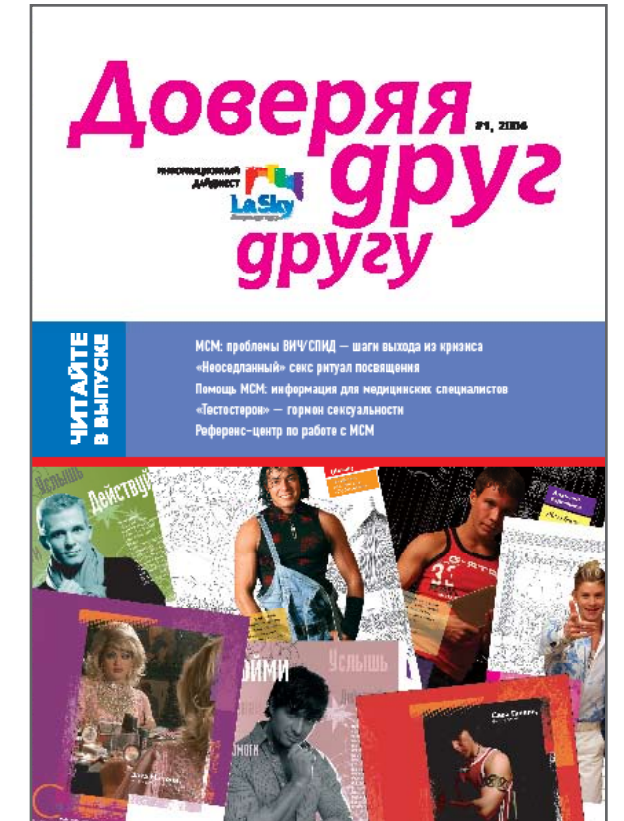
Информационный буклет «ВИЧ и СПИД», 2009



## АНАЛЬНЫЙ СЕКС:

разговор  
по существу

Информационный буклет «Разговор по существу», 2008



Набор открыток  
по профилактике  
заболеваний,  
передающихся  
половым путем

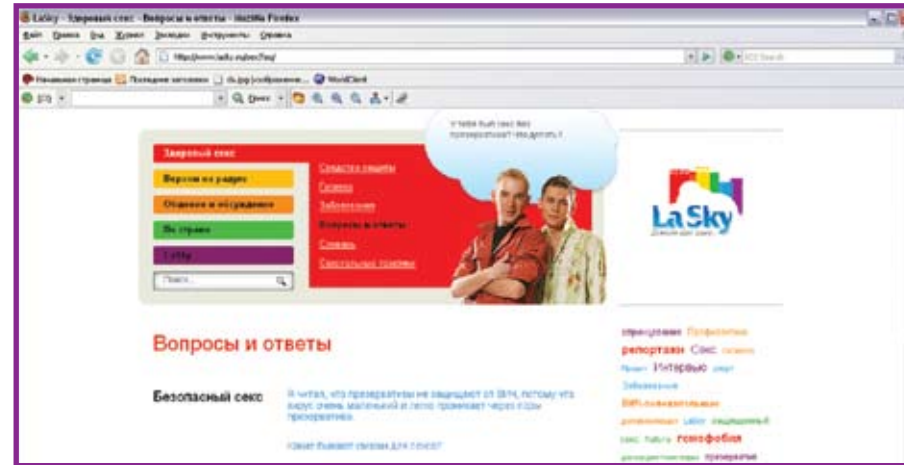
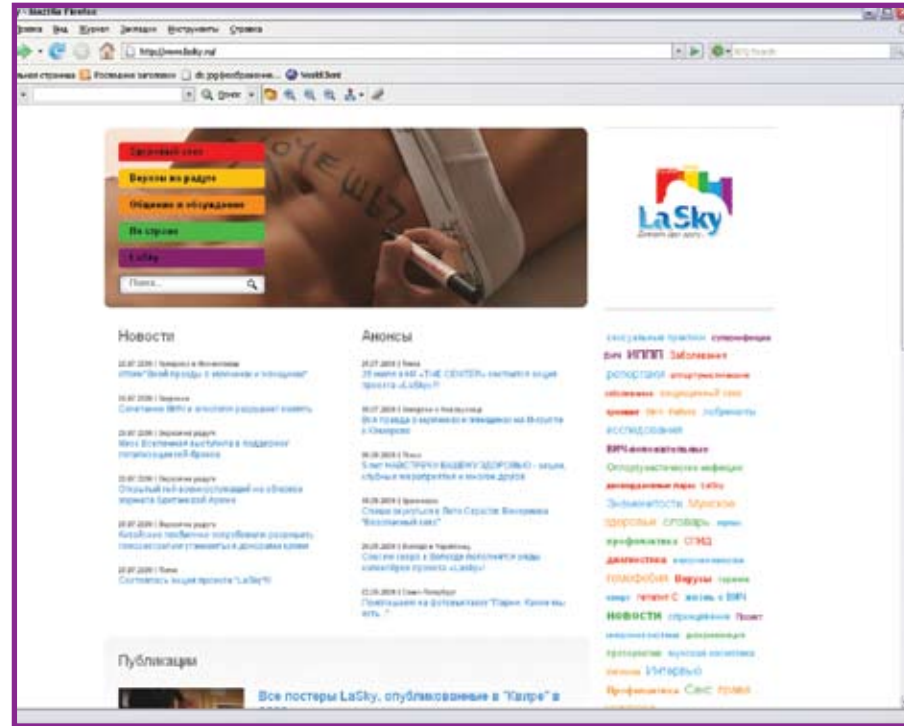
**САЙТ  
WEB-SITE**

Что за зверь ИППП?  
Возможно ли излечение от ВИЧ?  
Презервативы рвутся?  
У тебя был секс без презерватива? Что делать?  
Ты уверен, что у тебя нет мифов о ВИЧ?  
Чистота и гигиена – верный признак члена гея.  
Каков риск заражения ВИЧ при минете?

Ответы на эти и другие вопросы можно найти на сайте, а в случае необходимости всегда можно воспользоваться формой обратной связи:  
<http://lasky.ru/psi/ask/>

What is STD?  
Is there a way to treat HIV?  
Do condoms break?  
Have you had sex without a condom? What should you do?  
Are you sure you have no illusions about HIV?  
A gay man's penis is always clean and healthy.  
Is there risk to transmit HIV during a blow job?

Answers to these and many other questions can be found on the web-site. For feedback the following link may be used:  
“<http://lasky.ru/psi/ask/>”



Отдельного упоминания заслуживают сайты-«спутники»: The following “satellite” sites deserve to be mentioned separately:

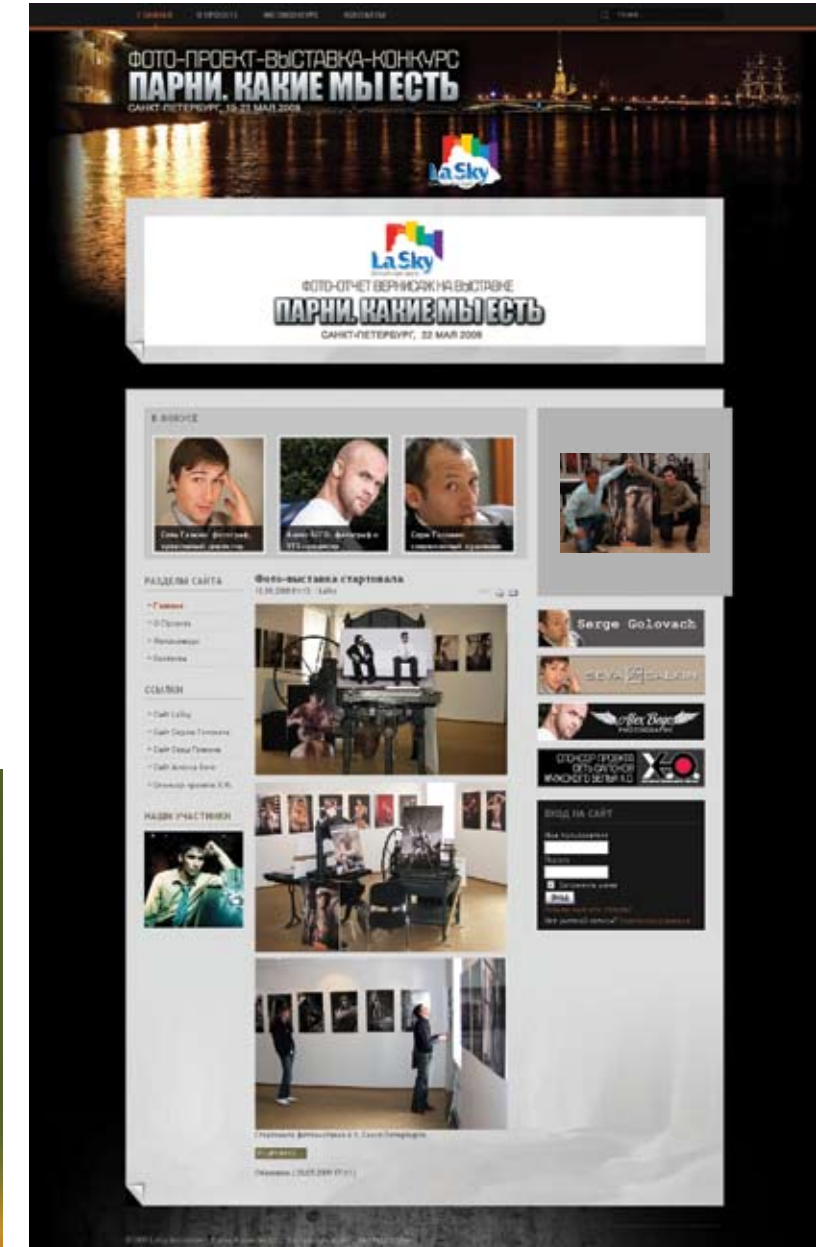
[www.laskyfoto.ru](http://www.laskyfoto.ru)

сайт фотопроекта «Парни. Какие мы есть». “Guys. As We Are” Photo Project.

[www.laskypros.ru](http://www.laskypros.ru)

Сайт Интернет-опроса «LaSky», цель которого – получить информацию о поведении представителей целевой группы.

“LaSky” on-line survey designed for collecting information regarding target group behavior.



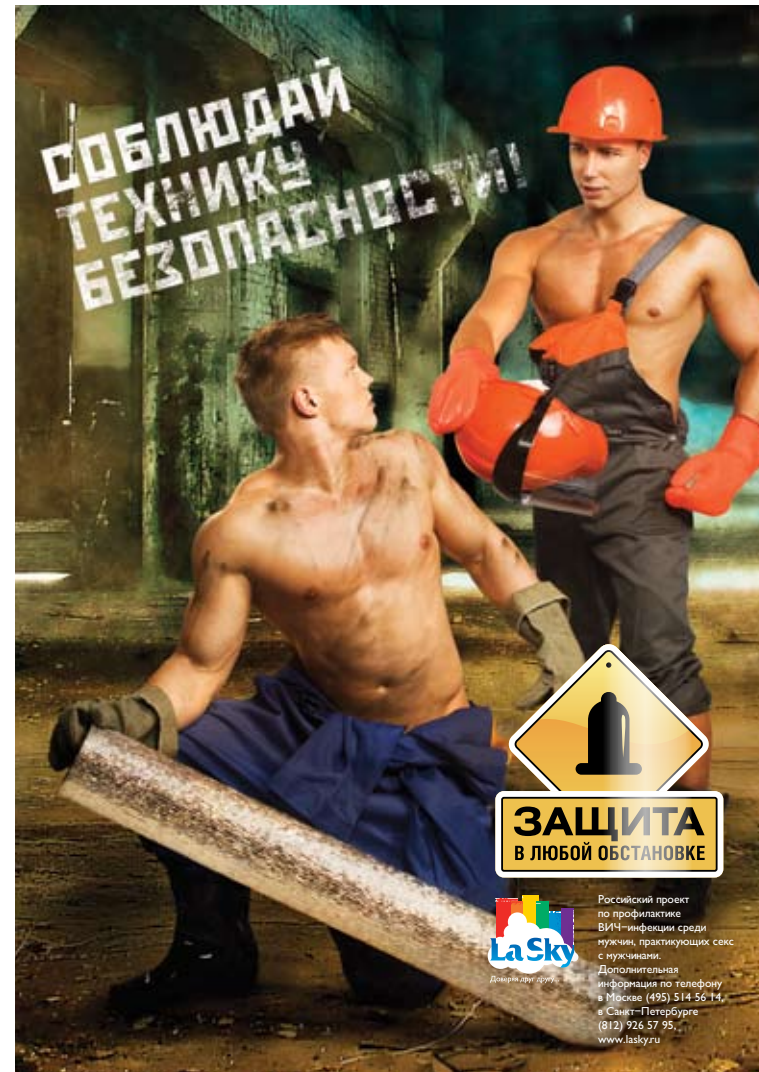
## РАБОТА С ГЕЙ-СМИ COOPERATING WITH GAY MEDIA

В гей-издании «КВИР» проект «LaSky» проводит информационные кампании по вопросам профилактики ВИЧ и ИППП, здесь же публикуется информация о проекте и его услугах. Начиная с 2005 года было продано более 300 000 экземпляров «КВИРа» с этими публикациями.

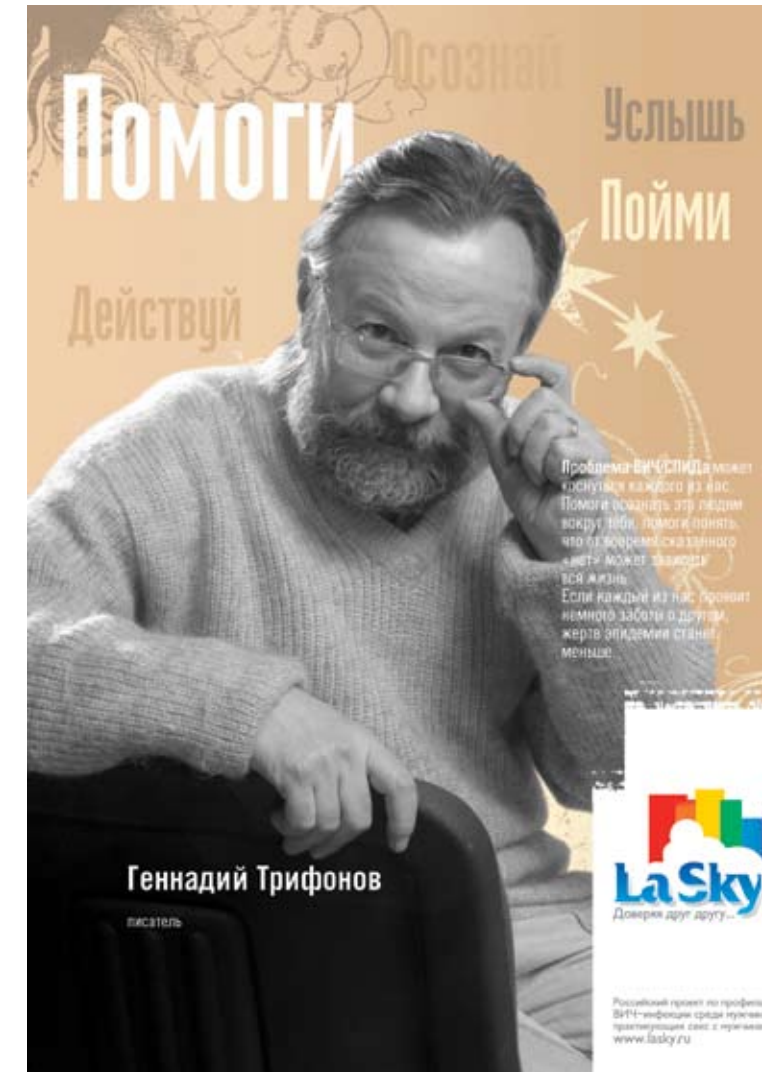
For HIV/STD prevention campaigns and promotion of its services and activities, LaSky cooperates with QUEER, gay-magazine. Since 2005, over 300,000 copies of QUEER have been sold.

Кроме того, в число информационных партнеров входят издания BF и Fetish BDSM, а также общенациональные и региональные гей-порталы в Интернете, на которых размещаются баннеры проекта и анонсы мероприятий.

BF and Fetish BDSM along with several national and regional on-line gay-portals also act as the project's media partners through placement of LaSky banner links and program announcements.



Информационная кампания «Соблюдай технику безопасности!», которая обращена все к той же теме – безопасному сексу, 2009.  
An information campaign «How to Love Safely» aimed at promoting safe sex, 2009.



«Лидеры общественного мнения о ВИЧ» (2007 г.) .  
«Popular opinion leaders», 2006.



**Митя Фонин**  
солист группы N-F1

Наша любовь, да и любая хорошая любовь, никогда не может быть вечной, цинично утверждают, ставшаясь ближе друг другу. Во всех смыслах. И бесогласный окис сагитран — не просто слова. Это сегодня становится важным для каждого. Цените прекрасные моменты. Помните о том, кто вам дорог. Не ждите, чтобы все закончилось из-за маленькой глупости. И пусть дальше звучат приятные песни, ведь мы знаем, когда нам захочется любить.

**Раскрась свою жизнь. Пусть она будет яркой!**

**LaSky**  
Доверяй друг другу...  
Российский проект по профилактике ВИЧ-инфекции

«Лидеры общественного мнения о ВИЧ» (2006 г.) .  
«Ppular opinion leaders», 2006.

**Владимир Новгородцев**  
продюсер телевизионных проектов

Отношения между людьми иногда напоминают игру в рулетку. Многих увлекает эта азартная игра, она обостряет чувства и эмоции, заставляя забыть о серьезной опасности под названием ВИЧ. Вокруг меня всегда много красивых и интересных людей. Мне это нравится. Чтобы и дальше оставаться в этой приятной компании, чтобы краски не исчезли из жизни, нужно всегда помнить о двух несложных вещах. От заражения ВИЧ защитит презерватив и уважение друг к другу.

**Раскрась свою жизнь. Пусть она будет яркой!**

**LaSky**  
Доверяй друг другу...  
Российский проект по профилактике ВИЧ-инфекции среди мужчин, практикующих секс с мужчинами. [www.lasky.ru](http://www.lasky.ru)

**Свобода**  
[www.lasky.ru](http://www.lasky.ru)

**Впервые мы поцеловались**  
на озерах в маленьком уютном, тихом городке на берегу реки.  
После этого три года подряд он приезжал, устраивая праздник одним своим появлением, воевал по ресторанам, где неспешно кушал. Иногда мы наткнулись, сидя дома на подоконнике, и говорили о беспрепятственности наших отношений, о сиюминутной прелесть этого счастья, которое пузырьками шампанского бежит по венам, и это придавало еще большей остроты и чувственности происходящему.  
**Он оставил размазистые и энергично-нежные записки, когда уезжал и мое отсутствие.**  
Три месяца назад мы расстались.  
**Просто** — как будто шампанское выдохлось, или на реке начался ледоход, и мы оказались на разных льдинах.

**LaSky**  
Доверяй друг другу...

Новый год мы встречали в небольшой дружеской компании на берегу озера. Он играл в теннисный волейбол, а я одна была в кресле.

**Почувствовал, что я на него смотрю, подошел, ослепительно улыбнулся и сказал, что с удовольствием покажет нам окрестности.**

Три дня мы катались по побережью на ностальгическом, необычайной красоты ретрокарте и спускались в море на лодке. История и жизнь вдали от цивилизации. Он, конечно же, пытался провалиться в море, но не успел. Перед тем как мы переступили порог таинственного барнакда он быстро сунул мне в руки небольшой конверт. В открыт его в самолете. С фотографии смотрели его улыбающиеся и немного грустные глаза.

**Нежность**

На обороте было написано:  
«Я приеду к тебе скоро».  
**В апреле он приезжает в Москву.**

**LaSky**  
Доверяй друг другу...

Информационная кампания «Слова и чувства», 2008

Юмористический комикс «НИИОПП» («Научно-исследовательский институт организации половых проблем», 2007 г.), в котором остроумно, откровенно и, главное, понятно рассказывалось о том, как дорого обходится невнимание к собственному половому здоровью.

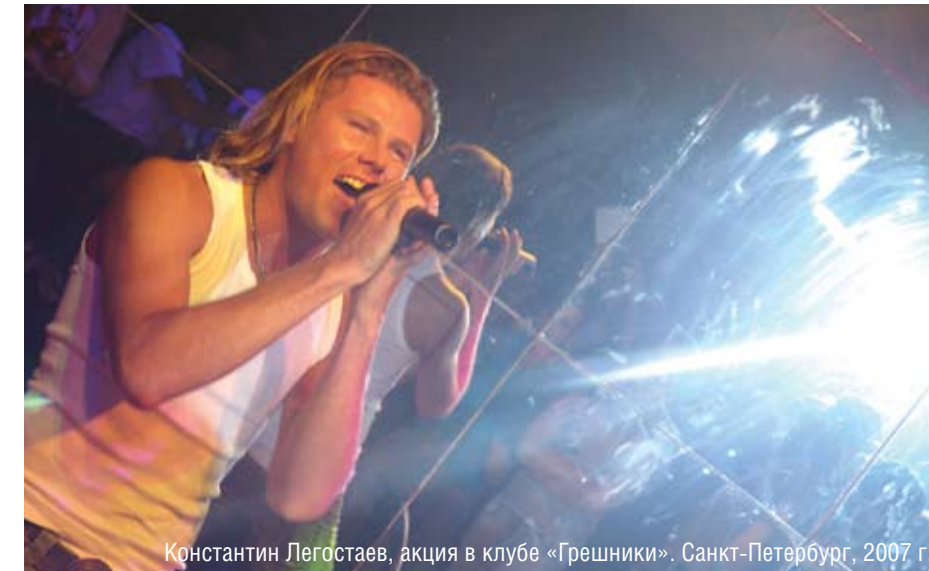
Humorous comics called «НИОПП» (Scientific and Research Institute for Sexuality Issues) speak to the importance of taking care of one's sexual health in a way that is open, kind-hearted and easily understood, 2007.



## КЛУБНЫЕ АКЦИИ CLUB EVENTS

Особое место в работе проекта занимают клубные акции с привлечением звезд. Традиционными стали три – День всех влюбленных (14 февраля), День рождения проекта (май), Всемирный день борьбы со СПИДом (1 декабря). Акции проводятся в ночных клубах, являясь одновременно и профилактическими, и развлекательными. На дне рождения проекта в Санкт-Петербурге приглашенными звездами были Константин Легостаев, Юрий Титов, Фрида, Ева Польна.

Events that the project organizes in clubs where popular stars often participate are of particular importance. Conducted at night clubs, these events provide both prevention education and entertainment which attracts new clients to the project. Among the traditional club events are St. Valentine's Day on 14 February, the project's birthday celebrated in May and International AIDS Day on 1 December. Konstantin Legostaev, Yury Titov, Frida and Eva Polna were among the Russian stars invited to participate in a birthday celebration held in St. Petersburg.



Константин Легостаев, акция в клубе «Грешники». Санкт-Петербург, 2007 г.





МЕГА-АКЦИЯ В КЛУБЕ „ЦЕНТРАЛЬНАЯ СТАНЦИЯ“



СПОНСОР ПРОЕКТА  
МАГАЗИН МУЖСКОГО  
НИЖНЕГО БЕЛЬЯ



23 МАЯ 2009  
**ПАРНИ.  
КАКИЕ МЫ ЕСТЬ**  
ВЕДУЩИЙ ПАВЕЛ ДИКАН

ДЕФИЛЕ  
ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ ФОТОКОНКУРСА  
ПРОЕКТА LASKY “ПАРНИ. КАКИЕ МЫ ЕСТЬ”  
НАГРАЖДЕНИЕ ПОБЕДИТЕЛЕЙ  
КОНКУРСЫ ПРИЗЫ И ПОДАРКИ ОТ ПРОЕКТА LASKY  
НАЧАЛО АКЦИИ В 00.00

ЦЕНТРАЛЬНАЯ  
СТАНЦИЯ

Serge Golovach

Alex Bego  
PHOTOGRAPHY

SEVA GALKIN

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ГОСТЬ  
**ЕВА ПОЛЬНА**



В «век визуальности», организаторы проекта часто делают ставку на «зримость» своей работы. Так, в мае 2009 года в Санкт-Петербурге прошла одна из самых удачных акций «Парни. Какие мы есть», в которой участвовало три известных московских фотографа: Алекс Бего, Сева Галкин и Серж Головач.

Today when visual comprehension plays such an important role in gaining the attention of the target group, the project often focuses on the visual aspects of prevention work. In May of 2009 in St. Petersburg, one of the most successful events organized by the project was held: “Guys. As We Are” photo exhibition. Three famous Moscow photographers provided their works for the project: Alex Bego, Seva Galkin and Serge Golovach.



Алекс Бего, фотограф  
Alex Bego, photographer

Меня привлекла идея проекта, а не одна возможность выставить свои работы. Современные художники давно поняли, что находиться «в стороне от жизни» нельзя. Кроме того, для меня это тема личная... Мой первый парень, моя первая любовь произошла в 25 лет. Все было прекрасно и безоблачно – я только прилетел во Францию, в Лион, и сразу познакомился с Даниэлем. Вскоре после знакомства он сказал, что нам «нужно поговорить». Я подумал, что речь будет идти о наших отношениях. Когда мы остались наедине, Даниэль сказал, что... у него ВИЧ-положительный статус.

Он, наверное, ожидал от меня бурных эмоций. Но я отреагировал на это так, как если бы речь шла о том, сколько ложек сахара положить в чай. Наши отношения не прекратились. Но постепенно я стал понимать, что нахожусь в информационном вакууме. Однажды я увидел из окна билборд с телефоном «горячей линии» по вопросам ВИЧ и СПИДа. Позвонил. Специалисты проконсультировали меня и моего бойфренда. После этого я перестал говорить глупости: «Хочешь, докажу тебе свою любовь и не буду пользоваться презервативом?» Я понял, что любовь как раз в том, чтобы заниматься безопасным сексом. И я рад, что благодаря «LaSky» мне удалось еще раз напомнить своим поклонникам, что безопасный секс лучше самого хорошего, но небезопасного.

What motivated me to participate was not the mere opportunity to exhibit my work. Modern artists have long ago understood that they can't stay away from real life. Besides, to me this issue is of personal importance...

My first love found me at the age of 25. I flew to France, to Lyon, and met him. Daniel was my first boyfriend. Daniel told me we had to talk and I thought we would talk about our relationship. But when we talked, Daniel told me that... he was HIV-positive.

He probably thought I would have reacted emotionally but I stayed calm as if we were just having a casual chat. That conversation did not put an end to our relationship, but I slowly grew aware of the fact that I desperately lacked information. So when I saw an HIV/AIDS hot-line poster I called. Specialists dissuaded me from proving my love to Daniel by not using a condom. That was when I realized that love is about having safe sex. And I am very grateful to “LaSky” for the opportunity to remind my fans that safe sex is better than the best unprotected sex.

## РАЗВИТИЕ ДРУЖЕСТВЕННОГО МЕДИЦИНСКОГО СЕРВИСА

### DEVELOPMENT OF FRIENDLY MEDICAL SERVICES

Дискриминация со стороны общества, а также нелегальный статус проживания в больших городах, затрудняют, а порой и перекрывают доступ к необходимым медицинским услугам для геев и МСМ. Многие мужчины-гомосексуалы боятся раскрыть свою сексуальную ориентацию, у них возникают психологические барьеры по отношению к медицинским специалистам, и они стараются как можно реже обращаться в медицинские учреждения за необходимой помощью. «LaSky» имеет успешный опыт сотрудничества с государственными и частными учреждениями здравоохранения, на базе которых работают дружественные врачи различных специальностей, готовые предоставить МСМ широкий спектр услуг:

Discrimination on behalf of society, as well as the illegal residential status of many gays and MSM in larger cities, limit or block their access to medical services. Many homosexual men experience difficulties approaching medical staff due to the fear of revealing their sexuality and often do not use medical services at all.

“LaSky” has successful experience of cooperating with state and private medical institutions to offer a wide range of medical services to MSM:



### Медицинский сервис Medical Services

Диагностика и лечение ИППП	Конфиденциальное и анонимное тестирование на ВИЧ, включая до и после тестовое консультирование	Медицинское консультирование	Направление в специальные учреждения для прохождения лечения и предоставления ухода ВИЧ-положительным геям и МСМ	Выездные мероприятия (акции) в места встреч геев и МСМ
STD diagnostics and treatment	Confidential and anonymous HIV testing that includes pre- and post-testing counseling	Medical counseling	Appointment cards to specialized medical institutions for medical treatment of HIV-positive MSM and gays	Special events in MSM and gays' meeting places



Татьяна Бондаренко, главный врач медико-социального центра «Санам»

Tatiana Bondarenko, Senior Doctor, “Sanam” medical and social center

The first time I heard of “LaSky” was in Orenburg where I conducted trainings for medical staff sharing my experience of working with vulnerable sociable groups. “Sanam” Foundation is the direct offspring of an international organization for STD prevention with the same name. We have about 25 years of experience working with these social groups. This is why I was prepared and “on topic”, so to speak, from the first moment of collaboration with “LaSky”.

The project is large-scale and highly efficient. Working with all the existing MSM groups allows avoidance of epidemiologic misbalance. Another important thing is that the project works with real patients and real doctors. Within the past month about 36 MSM were referred to us by the outreach workers.

Today when Russia is on the verge of epidemic outbreak, HIV prevention is particularly crucial.

Migrants remain one of the most alarming of all the MSM subgroups. There are many MSM who have recently arrived to the capital and are in need of money. Otherwise they may quickly end up in slums and get infected. Often heterosexual men that decided to earn some money through sex also belong to this category. This is why we don't limit the definition of our clients to “gays” but say they are men having sex with men.

I see educating my colleagues as one of my goals: many of them are prepared to work with MSM and yet do not work with them due to reasons such as psychological barriers and lack of information or experience. I try and help them to overcome these barriers. As experience shows, things then start to happen.

Впервые с проектом «LaSky» я познакомилась в Оренбурге, где проводила тренинги для врачей, рассказывала о своем опыте работы с уязвимыми группами. Фонд «Санам» (прямой «потомок» одноименной международной организации по профилактике ИППП) работает с этими группами уже около 25 лет. Поэтому к моменту сотрудничества с «LaSky» я была уже, как говорится, «в теме».

Проект отличается широтой охвата и «глубиной проникновения». Во-первых, широта позволяет работать со всеми МСМ-группами, поэтому не возникает «эпидемиологический перекося»; во-вторых, в нем действительно уделяется внимание работе реальных пациентов с реальными врачами. За последний месяц по направлениям аутрич-работников к нам обратилось 36 человек. Сегодня, когда Россия находится в предэпидемической ситу-

ации, профилактика ВИЧ-инфекции стала особенно значимой. Одной из самых тревожных категорий остаются мигранты: среди них много тех, кто недавно оказался в столице, кому нужны деньги; они быстро могут оказаться на «плешке» и быстро заразиться. Причем это не обязательно геи, среди них много «натуралов» – гетеросексуальных мужчин, которые решили заработать деньги. Поэтому мы определяем наших клиентов не как геев, а как «мужчин, практикующих секс с мужчинами». Одной из своих задач я считаю, в том числе, «просвещение» коллег: многие из них готовы работать с МСМ, но по ряду причин не могут этого делать. Кому-то мешают психологические барьеры, кому-то, недостаток информации или опыта. Я стараюсь помогать в преодолении этих барьеров. И, как показывает опыт, многое начинает получаться.

**ПРОЕКТ «LASKY-DEAF»**  
**LASKY-DEAF PROJECT**

Координатор проекта:  
Максим Прошкин  
Project's Coordinator:  
Maksim Proshkin



До появления проекта «LaSky-Deaf» профилактикой ВИЧ среди глухих и слабослышащих МСМ в России никто не занимался. Уровень знаний о ВИЧ, путях заражения, способах обезопасить себя был крайне низким. Ситуацию усугубляло отсутствие специалистов, ориентированных на работу с людьми с нарушениями слуха, и профилактических материалов. Имелись одиночные контакты с глухими МСМ, но закрытость этой группы и отсутствие опыта не позволяли построить устойчивую систему работы. С 1 апреля 2005 года стартовал проект «Профилактика ВИЧ и ИППП среди МСМ в Москве и Московской области»<sup>11</sup>, получивший название «LaSky-Deaf». С 2006 года проект «LaSky-Deaf» начал работать еще и в Санкт-Петербурге.

Before this project there were no HIV prevention programs for deaf and hard of hearing MSM in Russia. The level of knowledge of HIV, modes of transmission, and ways to protect oneself was alarmingly low. Lack of specialists trained to provide services to deaf and hard of hearing and lack of prevention materials contributed to the situation's deterioration. Contacts with deaf MSM were limited because the group is quite isolated and because there was very little experience for developing a systematic approach. “HIV and STD Prevention Among MSM in Moscow and Moscow Region” was first launched on 1 April 2005<sup>11</sup>, later it received its current name — “LaSky-Deaf”. On 1 November 2006 “LaSky-Deaf” replicated the program in St. Petersburg.



<sup>11</sup> Проект реализуется международной организацией PSI при поддержке Агентства США по международному развитию (USAID).

<sup>11</sup> The project is implemented by PSI International with support of the United States Agency for International Development (USAID).

Проектом активно используются новые методики, например, работа с лидерами общественного мнения (модель POL – popular opinion leaders, разработанная Центром исследований программ в области СПИДа Висконсинского университета).

The project actively uses new approaches, such as work with popular opinion leaders (POL model – popular opinion leaders, developed by the Center for AIDS Programs Research under the University of Wisconsin).

**Мероприятия проекта «LaSky-Deaf»**  
**“LaSky-Deaf” Events**

Трехчасовые дискуссионные группы	Тренинги по вопросам ВИЧ и ИППП, безопасного сексуального поведения	Индивидуальные консультации, горячая SMS-линия, ICQ и on-line консультирование	Направление и сопровождение в медицинский сервис для тестирования на ВИЧ
3-hour discussion groups	HIV and STD trainings, trainings on safe sexual behavior	Individual counseling, hot-SMS-line, ICQ service and on-line counseling	Referring and accompanying clients to medical facilities for HIV testing

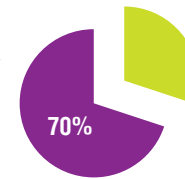
Глухие и слабослышащие МСМ являются частью сообщества людей с нарушениями слуха. Обобщенно группу глухих и слабослышащих называют неслышащими. Основываясь на данных Всероссийского общества глухих (ВОГ) о количестве людей с нарушениями слуха, приблизительное количество глухих МСМ в Москве составляет около 500 человек, в Санкт-Петербурге – 250 человек. Неслышащие МСМ обладают специфическими особенностями в восприятии информации, которые учитываются при подготовке и проведении тренингов.

Deaf and hard of hearing MSM are part of a larger group of people with hearing problems, usually referred to as “people with hearing impairment”. Using data from the All-Russian Society of the Deaf (ARSD) regarding men with hearing impairment, it is estimated that there are 500 deaf and hard of hearing MSM in Moscow and 250 in St. Petersburg. Hearing impaired MSM have information perception specifics that require an individualized approach in terms of training preparation.



Охват целевой группы мероприятиями проекта «LaSky-Deaf» в Москве и Санкт-Петербурге.

Target group coverage — LaSky-Deaf Project in Moscow and St Petersburg.



**Особенности подачи информации неслышащим МСМ**  
**Information transmission Specifics of MSM with Hearing Impairment**

Приоритет визуальности	Приоритет практических заданий и игровых элементов	Принцип повторения	Акцент на разоблачении мифов
Visual perception prevails	Practical tasks and role play elements prevail	Repetition principle	Emphasis on stripping away the myths

В настоящее время в России отсутствуют программы профилактики ВИЧ среди глухих людей. Многие данные указывают на то, что эта социальная группа имеет повышенную уязвимость перед ВИЧ<sup>12</sup>. Кроме того, общественные организации для глухих зачастую неохотно идут на сотрудничество со СПИД-сервисными центрами. Это нежелание становится особенно выраженным, когда общественным организациям предлагается сотрудничество в рамках профилактического проекта для геев и МСМ.

Таким образом, проект «LaSky-Deaf» сделал первую и удачную попытку реализации специализированной программы для глухих МСМ. Можно надеяться, что приобретенный им опыт окажется полезным для организации работы не только среди МСМ, но и среди других уязвимых групп неслышащих (коммерческие секс-работники, молодежь, потребители инъекционных наркотиков).

Currently there are no HIV prevention programs for deaf people in Russia. However, evidence suggests that people with hearing impairment make up a social group highly vulnerable to HIV<sup>12</sup>. Non-state institutions for deaf are often reluctant to cooperate with AIDS centers, especially when approached to cooperate in the implementation of HIV prevention programs aimed at gays and MSM. “LaSky-Deaf” Project is an attempt to fill this gap in HIV/STI prevention. It is hoped that experience acquired through this project will serve as a model for similar projects aimed at other vulnerable hearing impaired subgroups, such as SW, youth, and IDU.

<sup>12</sup> Center for AIDS prevention studies at the University of California San Francisco (1999) «What Are Deaf Persons HIV Prevention Needs?», <http://www.caps.ucsf.edu/capsweb/deaf.html#6>

**Артем, 28 лет,**  
аутрич-работник  
проекта «LaSky-Deaf»

**Artyom, 28,**  
LaSky-Deaf Project  
Outreach Worker

Мне этот проект очень нужен. После того как я стал клиентом, а затем и участником «LaSky-Deaf», мои знания в области профилактики ВИЧ и СПИДа значительно расширились: я стал бережно относиться к своему здоровью, регулярно ходить на врачебные обследования. Я работал волонтером в родном городе, в Казани, где с удовольствием просвещал местных глухих геев, раздавал им средства защиты и буклеты. Для большинства информация, которой я делился, стала потрясением. А мне было важно рассказывать людям то, что когда-то было открытием для меня самого. После волонтерства меня пригласили поучаствовать в занятиях «летней школы». Для меня это было важным этапом. На школе я вновь узнал очень многое и приобрел бесценный опыт. Сегодня я стараюсь активно пропагандировать безопасный секс среди друзей и просто знакомых. Я рад, что такой проект для нас, глухих геев, существует!

**I really need this project. After I became a client and later joined “LaSky-Deaf”, my knowledge of HIV and AIDS prevention significantly increased. I started taking better care of my health and went for medical examinations more regularly.**

**In my home town, Kazan, I happily volunteered to visit local deaf gays and to distribute condoms, information materials and brochures. For the majority of clients, the information they learned was a shocking revelation. I felt a need to share this information that once was a revelation for me, too.**

**Then I was invited to participate in “Summer School” which was a highly valuable experience for me. I learned so much there and now try to apply this knowledge to promote safe sex among friends and acquaintances. I am glad that there is such project that helps us, deaf gays!**

## «LASKY» В РЕГИОНАХ “LASKY” REGIONALLY

География проекта простирается на 13 российских регионов с различным этническим составом, находящихся в разных экономических и социальных условиях. В каждом из городов, включающихся в работу проекта «LaSky», учитываются местные политические и национальные особенности, культурные традиции.

В каждом из регионов подготовлены и работают команды аутрич-работников, проводятся регулярные профилактические и сервисные мероприятия, работают телефонные информационные службы для МСМ.

Перед началом работы была рассчитана предполагаемая численность МСМ в регионах проекта. Обзор экспертных оценок показал, что группа МСМ составляет от 2,5% до 4% мужского населения РФ в возрасте от 15 до 49 лет. Поскольку специальных исследований не проводилось, в качестве основного был взят минимальный показатель, равный 2,5%.

**Расчетное число МСМ в каждом из регионов (проект «ГЛОБУС», г. Москва. Данные переписи, 2002)**

**Diagram. Estimate of MSM populations by region (“GLOBUS” Project, Moscow. Census, 2002)**

	Мужчины 15–49 лет Males between 15 and 49	число МСМ Number of MSM
<b>Тверская область/Tverskaya Oblast</b>	<b>363960</b>	<b>9099</b>
<b>Москва/Moscow</b>	<b>3046560</b>	<b>76164</b>
<b>Псковская область/Pskovskaya Oblast</b>	<b>192320</b>	<b>4808</b>
<b>Санкт-Петербург/St.Petersburg</b>	<b>1222400</b>	<b>30560</b>
<b>Татарстан/Tatarstan</b>	<b>994880</b>	<b>24872</b>
<b>Нижегородская область Nizhegorodskaya Oblast</b>	<b>910280</b>	<b>22757</b>
<b>Оренбургская область Orenburgskaya Oblast</b>	<b>588920</b>	<b>14723</b>
<b>Бурятия/Buryatiya</b>	<b>274720</b>	<b>6868</b>
<b>Красноярский край The Krasnoyarsk Territory</b>	<b>826520</b>	<b>20663</b>
<b>Томская область/Tomskaya Oblast</b>	<b>300880</b>	<b>7522</b>
<b>Вологодская область</b>	<b>338200</b>	<b>8455</b>

The Project covers 13 regions of Russia populated by MSM with various ethnical, social and economic backgrounds. The programs implemented by LaSky in various cities are designed to comply with local political, national and cultural traditions.

There are teams of trained outreach workers that organize regular prevention and service activities and maintain telephone hotlines for MSM.

Prior to launching the regional programs, the approximate number of MSM in the chosen regions was estimated. Experts calculate that MSM comprise 2.5 to 4% of Russia's total male population between 15 and 29 years. Since no further research had been conducted to confirm the exact number of MSM, the project targets were designed using the minimal percentage of 2.5%.

## Сегодня проект «LaSky» представлен в следующих городах России Today "LaSky" Project operates in the following Russian cities



За 5 лет работы «LaSky» успешно провел в регионах множество мероприятий, стал инициатором событий, которые еще недавно казались невозможными. У проекта появляется все больше партнеров, участников и клиентов.

In the five years since the launch of "LaSky", regional programs have coordinated and conducted numerous successful events and activities that seemed unachievable before. The number of LaSky partners, participants and clients continue to increase.

## ВОЛОГДА И ЧЕРЕПОВЕЦ, Вологодская область VOLOGDA AND CHEREPOVETS, Vologodskaya oblast

В Вологде и Череповце проект «LaSky» реализуется с 2005 года Вологодской региональной общественной организацией «Стоп СПИД Север». Необходимость профилактической деятельности среди MSM в Вологодской области подтверждалась данными Регионального центра профилактики и борьбы со СПИДом, согласно которым в 2005 году на территории региона половой путь передачи ВИЧ преобладает над парентеральным (через кровь) и вертикальным (от матери к ребенку). В связи с этим наиболее подверженной заражению ВИЧ становится молодежь репродуктивного возраста. К данной группе также относятся и MSM, которые уязвимы в контексте распространения ВИЧ-инфекции.

### Ключевые партнеры проектов «LaSky-Вологда» и «LaSky-Череповец»:

- Вологодский областной центр СПИД. Здесь расположены инфо-центр, библиотека проекта, есть возможность проводить тренинги, М-группы, приглашать специалистов, а также пройти тестирование на ВИЧ.
- Областной КВД, г. Вологда, где доступны консультации доверенного врача, диагностика и лечение ИППП, тестирование на ВИЧ, консультативная помощь дерматовенеролога.
- Городской КВД №2, г. Череповец, в котором предоставляются услуги по диагностике и лечению ИППП, тестированию на ВИЧ, консультативная помощь дерматовенеролога.



Менеджер проекта:  
**Наталья Мамонова**  
Manager of the Project:  
**Natalia Mamonova**

"LaSky" has been conducting activities in Vologda and Cherepovets since 2005 through Vologda regional NGO partner "Stop AIDS-North". Data released by the Regional Center to Fight and Prevent AIDS showed there was a need for expanded prevention programs designed for MSM. According to the 2005 data, cases of HIV transmission through sexual contact in the region outnumbered cases of parenteral (through blood) and vertical (from mother to child) transmission cases. Therefore, younger people of reproductive age are considered a vulnerable group to HIV infection, including MSM.

### "LaSky-Vologda" and "LaSky-Cherepovets" projects key-partners include:

- Vologda Regional AIDS Center serves as an information center, library of the project and provides training, M-groups and group counseling facilities, as well as HIV testing.
- Regional Dermatovenerological Dispensary of Vologda provides anonymous counseling, STD diagnostics and treatment, HIV testing, and dermatovenerologist's services.
- City Dermatovenerological Dispensary #2 of Cherepovets provides STD diagnosis and treatment, HIV testing, and dermatovenerological counseling.

## **ЕКАТЕРИНБУРГ, Свердловская область**

## **EKATERINBURG, Sverdlovskaya oblast**

**Василий Бизяев,**  
менеджер проекта  
«LaSky-Екатеринбург»

**Vasily Bizyaev,**  
Manager of “LaSky-  
Ekaterinburg” Project.



День рождения проекта «LaSky-Екатеринбург» — 1 марта 2006 года. Организовал и запустил работу проекта в Екатеринбурге и Нижнем Тагиле Вадим Стахеев, председатель правления Екатеринбургского городского благотворительного общественного фонда «Содействие-2000». Во многом благодаря его энтузиазму, задору и опыту была создана динамичная и очень функциональная команда аутрич-работников. Все трудности работы с Вадимом разделил его друг Михаил Чепчугов. За три года реализации проекта проделано много работы, налажены рабочие связи со Свердловским областным центром СПИД и инфекционных заболеваний.

Сегодня проект «LaSky-Екатеринбург» — это команда из десяти опытных аутрич-работников, доверенных врачей (уролог-андролог, инфекционист, терапевт, дерматовенеролог) и психолога. Организуем работу мы — менеджер проекта Василий Бизяев и координатор проекта Олег Чеканков. Информационную поддержку оказывает региональный сайт для ЛГБТ-сообщества [www.gay-ekt.ru](http://www.gay-ekt.ru). Мы активно сотрудничаем с Государственным учреждением здравоохранения Свердловской области и Свердловским областным центром по профилактике и борьбе со СПИДом и инфекционными заболеваниями.

Значительную помощь проекту оказывают главный врач Подымова Анжелика Сергеевна, заведующая отделом профилактики и психосоциального консультирования Прохорова Ольга Геннадьевна, заведующая

клинико-диагностическим отделением №1 Рямова Елена Павловна, врачи-эпидемиологи Татьяна Трофимовна Федотова, Наталья Викторовна Бабыкина, Самохвалова Елена Владимировна, врач-инфекционист Эмилия Владимировна Власова. Особая благодарность нашему доверенному врачу-инфекционисту Александру Юрьевичу Чуйкову, который ведет прием пациентов по направлениям проекта «LaSky».

С 2008 года проект «LaSky-Екатеринбург» сотрудничает со Свердловским региональным общественным движением «Урал-позитив». В 2009 году к сотрудничеству с нами присоединились некоторые коммерческие организации. Мы проводили совместные клубные акции по профилактике ВИЧ-инфекции в Свердловской области с ООО «Центр праздника «ЛеджЕро». Помощь в тиражировании полиграфической продукции проекту «LaSky-Екатеринбург» оказала клиника «УроПро». Совместно с туристическим агентством «Лайф Трэвел» запущена программа «Путешествуй безопасно!». Это программа профилактики ВИЧ и других ИППП среди MSM во время туристических поездок.

Мы открыты для сотрудничества. У нас есть новые идеи. Мы надеемся, что проект «LaSky» в Екатеринбурге будет развиваться и укреплять свои позиции!

В Екатеринбурге с 2006 года ведется совместная работа Екатеринбургского городского благотворительного общественного фонда «Содействие-2000» и Свердловского регионального общественного движения «Урал-позитив» при информационной поддержке проекта «LaSky». В рамках проекта для ВИЧ-положительных MSM работают врач-инфекционист, терапевт, равный консультант, психолог и другие доверенные специалисты. Проект предлагает помощь в социальной и психологической адаптации ВИЧ-положительных MSM. Все услуги предоставляются бесплатно. С мая 2009 года к работе проекта «LaSky-Екатеринбург» присоединился врач-дерматовенеролог. Прием ведется в одном из медицинских центров Екатеринбурга. Несмотря на то что прием платный, стоимость услуг не выше, чем в районных поликлиниках, а их качество на высоком уровне. Здесь можно спокойно обсуждать проблемы секса, не опасаясь осуждения или непонимания со стороны врача. Каждый гей или бисексуал может пройти обследование и при необходимости получить качественное лечение.

**“LaSky-Ekaterinburg” Project’s date of birth is 1 March, 2006. That was the day when Vadim Stakheev, Chairman of Ekaterinburg Non-State Charity Foundation “Sodeystvie-2000” (Assistance-2000) launched the project in Ekaterinburg and Nizhny Tagil. Thanks to his enthusiasm and experience, the project has such a dynamic and efficient team of outreach workers. Vadim’s friend Mikhail Chepchugov supported him in launching the project. During the three years of the project’s existence a lot has been accomplished. Among the successes are establishing working contacts with Sverdlovsky Regional AIDS and Infectious Diseases Center. Today “LaSky-Ekaterinburg’s” team consists of 10 experienced outreach workers, a psychologist and numerous trusted doctors: urologist-andrologist, infection disease doctor, physician and dermatovenerologist. I, Vasily Bizyaev, as the Project Manager, and Oleg Chekankov, Project Coordinator, run the project with the support of the regional LGBT-community web-site [www.gay-ekt.ru](http://www.gay-ekt.ru). We actively cooperate with the State Healthcare Agency of Sverdlovskaya Oblast as well as with Sverdlovsky Regional AIDS and Infectious Diseases Center. Anzhelika Sergeevna Podymova, Senior Doctor, Olga Gennadievna Prokhorova, Head of Prevention, Social and Psychological Counseling Department, Elena Pavlovna Ryamova, Head of Clinical**

Project implementation began in 2006 in Ekaterinburg in cooperation with two organizations: Ekaterinburg Non-State Charity Foundation “Sodeystvie-2000” (Assistance-2000) and Sverdlovsk Region Non-State Movement Ural-Positive. Informational support is provided by “LaSky” Project.

Within the framework of project, the following specialists offer their services to HIV-positive MSM: infection disease doctor, physician, psychologist, peer consultants and others. The project also offers social and psychological adaptation programs for HIV-positive MSM. All services are provided free of charge.

Starting from May 2009, one of the partnering medical centers in cooperation with “LaSky-Ekaterinburg” provides professional dermatovenerological counseling. This is a paid service but the price is comparable with the local state medical institution charges and the quality is much higher. Here gays and bisexuals receive professional examination / treatment when needed and have a chance to openly speak about sexual issues with understanding and tolerant professionals.

**and Diagnostics Department #1, Tatiana Trofimovna Fedotova, Natalia Viktorovna Babykina, Elena Vladimirovna Samokhvalova, infection disease doctors, provide strong support to the project. Special appreciation goes to Alexander Yurievich Chuikov, infection disease doctor providing services to “LaSky” Project clients. Since 2008, “LaSky-Ekaterinburg” has been cooperating with Sverdlovsk Region Non-State Movement “Ural-Positive”. In 2009 several commercial organizations joined us: HIV prevention club events were organized in cooperation with LLC “Tsentr Prazdnika LedgEro”; “UroPro” Clinic provided support in publishing the project’s marketing materials; “Life Travel” Touristic Agency cooperated with the project in launching “Travel Safely!” Program aimed at HIV and other STD prevention among MSM while traveling. We are open for cooperation. We have new ideas. We hope that “LaSky-Ekaterinburg” develops and strengthens its position in the future!**



Участники семинара-тренинга. Санкт-Петербург, 2009 г.

## **КАЗАНЬ, Республика Татарстан**

### **KAZAN, The republic of Tatarstan**

В Казани проект «LaSky» реализует Автономная благотворительная некоммерческая организация «Новый век». Миссия организации – сохранение здоровья населения через повышение уровня информированности, осознанности и ответственности. Для реализации миссии организация направила свою деятельность как на население в целом, так и на особо уязвимые группы: секс-работники(цы), МСМ, подростки.

Профилактическая работа среди МСМ ведется с марта 2005 года. Цель этой деятельности состоит в определении и повышении степени осведомленности в вопросах, касающихся ВИЧ-инфекции, ИППП и способов профилактики.

В Казани существует два заведения, открыто позиционирующих себя как гей-клубы, — это клуб «Шура-ле» и «Фараон», а также несколько кафе, которые часто посещают МСМ. Гей-жизнь в Казани кипит не только ночью, но и днем – на «плешках» и в других местах. Также летом проводятся выездные вечеринки на теплоходах по Волге. Поэтому Казань можно назвать центром отдыха и развлечений для лиц с нетрадиционной ориентацией в Татарстане.



Менеджер проекта,  
**Ксения Степанова**

Manager of the Project:  
**Kseniya Stepanova**

Independent Non-for-Profit Organization “Novy Vek” (New Century) implements the “LaSky” Project in Kazan. The mission of the organization is to maintain high quality public health through increasing knowledge, awareness and responsibility. The organization targets the general population, as well as most vulnerable social groups, in particular– sex-workers, MSM, and adolescents.

The first prevention activities among MSM were launched in March of 2005. The objective is to identify and raise the level of HIV and STD knowledge and prevention awareness among the population.

There are two clubs in Kazan that publicly position themselves as gay-clubs: “Shura-Le” and “Faraon”. There are several cafes in the city that often serve as MSM meeting points as well. Gay-life in Kazan is rather active and not only at night – there are quite a few activities that happen during the day. In summer, various ship parties that sail down Volga are organized. This is why Kazan is sometimes called Tatarstan’s entertainment center for gays.



## **КЕМЕРОВО И НОВОКУЗНЕЦК, Кемеровская область**

### **KEMEROVO AND NOVOKUZNETSK, Kemerovskaya oblast**



Менеджер проекта,  
**Жанна Берг**

Manager of the Project:  
**Zhanna Berg**

По распространенности ВИЧ-инфекции Кемеровская область продолжает занимать второе место в Сибирском федеральном округе. На начало деятельности проекта «LaSky» – ноябрь 2006 года – в Кузбассе было зарегистрировано более 8600 ВИЧ-положительных<sup>13</sup>. Необходимость профилактической деятельности среди MSM в этом регионе основывается на общем росте полового пути передачи ВИЧ как в России, так и в Кемеровской области. Кемеровский благотворительный региональный общественный фонд «Кузбасс против наркотиков и СПИДа» с ноября 2006 года реализует проект «LaSky-Кузбасс». В рамках проекта MSM предоставляются услуги дружественного медицинского сервиса по тестированию на ВИЧ, консультированию дерматовенеролога и профессионального психолога. Кроме того, ежедневно с 10.00 до 20.00 в Кемерове и Новокузнецке работают телефоны информационной поддержки.

<sup>13</sup> По данным Областного Центра по профилактике и борьбе со СПИД и ИЗ, г. Кемерово.

According to HIV prevalence statistics, Kemerovskaya Oblast continues to hold the second highest place in Siberian Federal District. At the start of project implementation in November 2006, there were more than 8600 people living with HIV registered in Kuzbass (Kemerovskaya Oblast)<sup>13</sup>. With increasing cases in sexual transmission of HIV both in Russia and in Kemerovskaya Oblast, the prevention project was and remains greatly needed by MSM. In November 2006, Kemerovsky Regional Non-State Charity Foundation “Kuzbass Against Drugs and AIDS” launched “LaSky-Kuzbass” Project aimed at providing MSM-friendly HIV testing, along with professional dermatovenerological and psychological counseling. Supporting telephone hotlines in Kemerovo and Novokuznetsk operate from 10 am to 8 pm.

<sup>13</sup> Data provided by the Regional Center for AIDS Prevention, Kemerovo, 2007.



## **КРАСНОЯРСК, Красноярский край** **KRASNOYARSK, the Krasnoyarsk Territory**



**Людмила Рузаева,**  
главный врач СПИД-центра  
Красноярского края.  
**Lyudmila Ruzaeva,**  
The Krasnoyarsk Territory  
AIDS Center Senior Doctor

When “LaSky” came to Krasnoyarsk Territory, we didn’t realize just how important the project was for the region. At that time we had no clear understanding of who homosexuals were. Despite the available information on how MSM affects the general epidemiological situation in the Western countries, we failed to estimate the impact MSM have on epidemiological situation in our region. Thanks to “LaSky” we managed to access MSM, this specific social group, and to assess its role in the HIV epidemic in our region.

It is very important that along with “LaSky” several other projects were launched in the Krasnoyarsk Territory under the “GLOBUS” project, such as prevention of mother-to-child HIV transmission program and prevention programs aimed at IDU and sexual workers. Working on these projects allowed us to understand and accept various social processes in our society and to develop professional interest in the task of preserving the health of these groups. From the very beginning Anatoly Boyko, our dermatovenerologist, took responsibility for maintaining the project in our region. It needs to be mentioned that despite his young age he managed

to establish an efficiently functioning structure for organizing both outreach workers and clients. I strongly believe that LaSky was our first crucial step – finding an approach to people whose health is at high risk and who are not very trusting in terms of external interventions for various reasons. The second step, of no lesser importance, was maintaining contact with the target audience and staying in touch. We are open to continuing to provide MSM with the same medical services and information we provided within the framework of the project. We have not managed to cover all the members of the target audience – only 2000-2500 people in our region. The important thing is that thousands of people have already received access to information about their health and learned to turn to our Center’s staff for medical counseling with no fear, having rid themselves of the psychological barrier that previously existed. I think that the people who received help from the project have learned to be more careful about their own health as well as about health of others. This is one of the strengths of the project – those who once participated will spread the word!

Менеджер проекта,  
**Анатолий Бойко**  
Manager of the Project:  
**Anatoly Boyko**



Проект реализуется на базе Красноярской краевой молодежной общественной организации «Мы против СПИДа». Начиная с 2005 года, проект «LaSky-Красноярск» занимается оказанием помощи МСМ, профилактикой ВИЧ и ИППП. Работает информационная линия проекта, позвонив на которую, всегда можно получить консультацию, узнать анонсы мероприятий, контакты доверенных врачей. Продолжается аутрич-работа в кафе «Клара», где каждую субботу аутрич-работники готовы поделиться информацией о сохранении мужского сексуального здоровья, дать направление к доверенным врачам или талон на обследование. Обратившись в медицинский сервис, можно обследоваться на ВИЧ, вирусные гепатиты и ИППП, пройти вакцинацию от гепатита В, а, при необходимости, и лечение.  
Сайт: <http://www.lasky.krasgay.ru/>

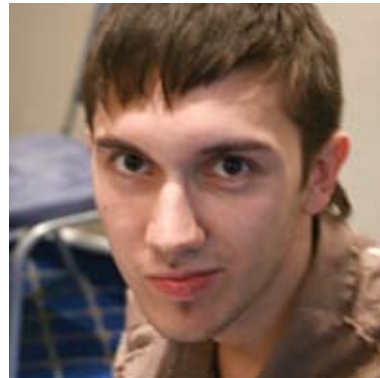
Когда проект «LaSky» пришел в Красноярский край, у нас не было четкого понимания, насколько он значим для нашего региона. На тот момент группа людей с так называемой «нетрадиционной сексуальной ориентацией» оставалась для нас в тени. Хотя, рассматривая примеры развития эпидемии в западных странах, мы понимали, что МСМ достаточно активно вовлечены в эпидемический процесс, но поле работы в своем регионе представляли лишь приблизительно. Только благодаря «LaSky» нам удалось найти подход к достаточно закрытой группе МСМ и оценить, какую роль она играет в развитии эпидемии в нашем крае. Важно, что этот проект пришел к нам вместе с другими проектами, составляющими основу «ГЛОБУСа», такими как профилактика передачи ВИЧ от матери ребенку, в среде потребителей наркотиков, коммерческих секс-работниц. Работа над этими программами помогла нам понять и принять многие социальные процессы, происходящие в нашем обществе, сформировала профессиональный интерес к задаче сохранения здоровья представителей всех этих групп. С самого начала проект «LaSky» в нашем регионе возглавил наш специалист, врач-дерматовенеролог Анатолий Бойко, и, надо отдать ему должное, несмотря на свою молодость, он точно и грамотно построил работу как с целевой аудиторией, так и с аутрич-работниками.

The “LaSky” Project is implemented in partnership with Krasnoyarsk Non-State Regional Youth Organization “My Protiv SPIDa” (“We Are Against AIDS”). Since 2005, “LaSky-Krasnoyarsk” provides support to MSM and implements HIV and STD prevention programs. The project’s hotline is always available for information requests and questions on various issues, events updates and contact information for the project’s doctors. Weekly outreach activities take place in “Klara” Cafe. Every Saturday outreach workers share information on male sexual health issues and provide appointment cards for visiting the project’s doctors and receiving health examinations. Medical services include HIV, STD and viral hepatitis testing, hepatitis B vaccination and treatment as needed.  
Web-site: <http://www.lasky.krasgay.ru/>

Я считаю, что благодаря «LaSky» нами был сделан первый и очень важный шаг – найден доступ к людям, чье здоровье подвергается большому риску, и которые в силу многих причин недоверчиво относятся к любым вмешательствам извне. Второй шаг, который также важен, — не потерять их из виду, сохранить связь. Мы готовы и дальше предоставлять МСМ те медицинские услуги, которые мы предоставляли в рамках проекта, делиться той информацией, которая для них интересна и важна. Нам удалось охватить специальным профилактическим сервисом далеко не всех представителей целевой аудитории проекта (охват проекта в нашем регионе составил примерно 2000—2500 человек). Но важно уже то, что тысячи человек получили доступ к информации о своем здоровье, что они стали безбоязненно обращаться за консультацией к врачам нашего центра, что нам удалось снять их психологические преграды. Я думаю, что ребята, охваченные профилактическими мероприятиями, продолжат и дальше проявлять интерес и к своему здоровью, и здоровью окружающих их людей. Как от камня, брошенного в воду, идут круги, так и здесь, идет отдача от каждого из ребят. В этом сила «LaSky»!

**ОРЕНБУРГ,  
Оренбургская область**  
**ORENBURG,  
Orenburgskaya Oblast**

Менеджер проекта  
**Никита Свистуненко**  
Manager of the Project:  
**Nikita Svistunenko**



Проект «LaSky-Оренбург» стартовал 1 января 2007 г и реализуется на базе Автономной некоммерческой организации «Новая жизнь». В рамках проекта предоставляется возможность пройти бесплатное и анонимное обследование на ВИЧ-инфекцию, гепатиты В и С на базе областного центра по профилактике и борьбе со СПИДом.

В Центре планирования семьи и репродукции можно обратиться к доверенному специалисту, урологу-androлогу, а также обследоваться на инфекции, передающиеся половым путем.

“LaSky-Orenburg” was launched on 1 January 2007 with support of Independent Non-for-Profit Organization Novaya Zhizn (New Life). The project provides anonymous HIV and hepatitis B and C testing free of charge in the Regional Center to Fight and Treat AIDS.

The Center for Reproductive Health and Family Planning provides counseling from the project’s specialists such as urologist-andrologist and STD testing.



**ПСКОВ,  
Псковская область**  
**PSKOV,  
Pskovskaya Oblast**

Менеджер проекта,  
врач инфекционист  
Псковского Центра СПИД  
**Елена Верещагина**  
Manager of the Project, infection  
disease doctor, Pskov AIDS Center,  
**Elena Vereshagina**



Проект реализуется Псковской региональной общественной организацией «Псковская анти-СПИД инициатива». «LaSky-Псков» начал свою работу 1 июля 2005 года. Проект поддерживает Государственное учреждение здравоохранения «Центр по профилактике и борьбе со СПИДом и инфекционными заболеваниями Псковской области».

The Project is implemented in cooperation with and support of Pskov Regional Non-State Organization Pskov Anti-AIDS Initiative. “LaSky-Pskov” was launched on 1 July, 2005. Among the organizations supporting the Project is State Health Organization “Pskovskaya Oblast Center for AIDS and STD Prevention and Treatment”.

Менеджер проекта,  
**Елена Верещагина**  
Manager of the Project:  
**Elena Vereshagina**

For more than ten years Elena Nikolaevna worked as an infection disease doctor and then became Head of Pskov City Infectious Diseases Hospital. In January 2007 she joined Pskov AIDS Center. Being a doctor is the most important to her. Even her favorite literary character, Vladimir Ustinenko, from the famous Yury German’s trilogy is a doctor. From the very beginning Elena Nikolaevna was offered to become “LaSky-Pskov” Manager which came as a surprise to her. Her concerns were whether the target audience would accept her and whether she could manage to help them? Despite these concerns, due to high professionalism and additional preparation as well as intuition, Elena Nikolaevna managed to earn the project’s participants’ trust and respect.

Elena Nikolaevna believes that one should be as one is. She puts emphasis not only on “LaSky-Pskov’s” prevention activities but all the more so on the social adaptation. Elena Nikolaevna lives by the following saying: “Grant me the serenity to accept the things I cannot change, the courage to change the things I can, and the wisdom to know the difference”. In her opinion, carefully organizing project events aids the target group members in accepting themselves as individuals and opening the way for further personal development.

Более десяти лет проработала врачом-инфекционистом, а после – заведующей отделением Псковской городской инфекционной больницы. В Центре СПИД Псковской области она работает с января 2007 года. Профессия врача для Елены Николаевны является самым важным делом в ее жизни. И любимый литературный герой – это доктор Владимир Устименко из известной трилогии Юрия Германа. С самого начала работы в Центре СПИД Елене Николаевне предложили должность менеджера в проекте «LaSky-Псков». Предложение было достаточно неожиданным, и у Елены Николаевны возникло опасение: сможет ли она вызвать доверие целевой группы, в состоянии ли она помочь им? Как воспримут ее участники проекта? Но опасения были напрасны. Высокий профессионализм врача, изучение специальной литературы, внутреннее чутье и личное обаяние помогли Елене Николаевне завоевать уважение среди участников проекта. Елена Николаевна считает, что человек имеет право быть таким, каков он есть, и отмечает несомненную важность проекта «LaSky-Псков» по профилактике ВИЧ-инфекции среди МСМ не только с медицинской точки зрения, но и с точки зрения социальной адаптации. Известный афоризм «Дай мне Бог душевного покоя принять то, что не могу изменить, дай силы изменить то, что я могу, и дай мудрости не перепутать одно с другим» является для Елены Николаевны девизом в работе и в жизни. По ее мнению, грамотная организация проектных мероприятий помогает представителям целевой группы принять себя как равноправную личность и открывает путь к самораскрытию.



Координатор проекта  
**Игорь Дудоров**  
Project Coordinator:  
**Igor Dudorov**

Уникальный город! Уникальные люди! Уникальный проект! Псков – один из древнейших и при этом малочисленных городов России. Здесь тайное быстро становится явным и новости распространяются со скоростью света. Осознавая себя открытым геєм, имея много друзей и знакомых, мне хотелось объединять людей с подобной ориентацией: переписываться, знакомиться, помогать при трудоустройстве на работу. Поэтому, когда в 2005 году в наш регион пришел проект «LaSky», мне не представлялось сложным собрать для него целевую группу. Поначалу мы, гей-лидеры Пскова настороженно приняли предложения об участии в каком-то проекте. Но спустя три-четыре месяца, когда нам стали поступать информационные материалы и профилактические средства, сувенирная продукция проекта «LaSky», мы увидели заинтересованность целевой группы, потребность в профилактике. Я понял, что добивался именно этого. Отпала необходимость бегать по знакомым, чтобы записать кого-нибудь из гей-тусовки к врачу на прием, или придумывать легенды о путях заражения ИППП. Проработав около полугода волонтером, я стал аутричером проекта «LaSky-Псков», а с начала 2006 года я возглавил региональный проект «LaSky». В первые месяцы работы было сложно собирать людей на мероприятия проекта, ввиду закрытости целевой группы. Я посчитал необходимым провести тренинг на сплочение команды, пригласив экспертов PSI из Москвы и тренера из Санкт-Петербурга. Откровенно говоря, я не думал, что многие откликнутся на мое предложение прийти на тренинг, проходивший в центральной гостинице города, да и еще в День милиции. Но опасения оказались позади, когда люди все-таки собрались: желание изменить что-то в своей жизни взяло верх. Впервые мы смогли спокойно и откровенно, в доверительной обстановке обсуждать свои проблемы, задавать

вопросы по мужскому здоровью. Хотелось бы отдельно сказать о той организации, на базе которой осуществляется наш проект: Государственное учреждение здравоохранения «Центр СПИД», главврач – Сивачева Ираида Леонидовна. Благодаря доверительному отношению врачебного персонала центра и появлению в 2007 году в проекте нового менеджера – ведущего врача-инфекциониста Верещагиной Елены Николаевны представители целевой группы в корне изменили отношение к своему здоровью. Они стали чаще обследоваться, интересоваться проблемами ИППП, придерживаться правил безопасного секса. В данный момент у нас сильная и сплоченная команда волонтеров и аутричеров, большинство ребят активно участвуют

This is a unique city! Its people are unique! The project is unique! Pskov is one of the oldest and yet least-populated Russian cities. Here news spreads extremely quickly. Being gay myself – and I don't hide the fact – I would like to help people like me establish connections with each other and to help each other find jobs and communicate. This is why when LaSky was launched in our region in 2005 I had no doubts regarding where to find the target audience. At the very beginning, gay leaders of Pskov were a little cautious about this new initiative and yet in just three or four months after receiving the first information materials, condoms and various promotion products, we found wide interest and demand for this on behalf of the target audience. That was when I realized that finally I would not need to find excuses to explain STD transmission or run errands looking for a way to get my gay-friends an appointment with an understanding doctor. After volunteering for LaSky-Pskov for half-a-year, I became an outreach worker. Then later, in

мероприятиях проекта. Налажена горячая телефонная линия, работает библиотека, регулярно проводятся рабочие встречи и М-группы, тренинги и профилактические акции. Имея много знакомых и друзей во втором по величине городе Псковской области – Великих Луках, мы посчитали необходимым иметь и там своего аутричер-работника. Сейчас я с полной ответственностью могу сказать, что большинство представителей целевой группы нашего региона знают о существовании проекта «LaSky» и пользуются его услугами. Успехов и развития тебе, мой любимый «LaSky»!



Nikolaevna Vereshagina, the new Manager of the Project and leading infection disease doctor, the target group members have seriously reconsidered their approach to health issues. They receive health examinations more often, express interest in STD problems and practice safer sex. At the moment we have a very strong team of volunteers and outreach workers. The majority of them actively participate in the project's events. We have a telephone hotline, a library, regularly hold working meetings and M-groups, conduct trainings and prevention activities. Since we have many friends and acquaintances in the second big city of Pskov Region, Velikie Luki, we decided to establish an outreach worker there as well. I know for a fact that the majority of our target group in the region knows about LaSky Project and participates in its events or uses its services. So dear LaSky – good luck and prosperity to you!

**САМАРА**  
**Самарская область**  
**SAMARA,**  
**Samarskaya Oblast**



Менеджер проекта  
**Александр Муравец**  
Manager of the Project:  
**Alexander Muravets**

Здесь проект реализуется на базе некоммерческой организации «Самарский фонд социального развития «Время жить!» Самарская область относится к группе регионов с наиболее высоким уровнем распространения ВИЧ-инфекции; самой поражаемой группой населения является молодежь, а наибольшая распространенность ВИЧ отмечается среди молодых мужчин — до 8%<sup>14</sup>. Кроме того, в регионе достаточно развит процесс миграции, включая группу МСМ. Проект работает с представителями целевой группы, повышая их мотивацию сохранять собственное здоровье; старается увеличивать доступность медицинского сервиса. «LaSky-Самара» — один из самых молодых проектов (стартовал в июле 2007 года). Его деятельность включает все активности, ставшие традиционными для «LaSky»: аутрич-работа, консультирование, распространение информационных и профилактических материалов. Особое внимание уделяется развитию медицинского сервиса: налажен контакт со специалистами, организован доступ к услугам анонимного тестирования на ВИЧ и ИППП.

<sup>14</sup> По данным Федерального Научно-методического Центра по профилактике и борьбе со СПИД, Россия, 2007

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ,**  
**Ленинградская область**  
**ST.PETERSBURG,**  
**Leningradskaya Oblast**



Менеджер проекта  
**Илья Курмаев**  
Manager of the Project:  
**Ilya Kurmaev**

Here the project is implemented in cooperation with Samara Non-for-Profit social development foundation Time to Live! Samarskaya Oblast belongs to one of the highest HIV prevalence regions; youth is the most vulnerable social category and the highest HIV rate is observed among young men — up to 8%<sup>14</sup>. Migration is typical for the region - including MSM migration. The project is aimed at increasing the target group members' motivation to take care of their health, as well as making medical services more accessible. “LaSky-Samara” is one of the youngest projects, launched in July 2007. It includes all the activities that “LaSky” traditionally implements: outreach work, counseling as well as information materials and prevention materials' distribution. Particular attention is devoted to medical services development: the project established contacts with specialists in different health areas and organized anonymous HIV and STD testing for MSM.

<sup>14</sup> Data provided by the Federal Scientific Research and Methodological Center for AIDS Prevention, the Ministry of Public Health of the Russian Federation, 2007.

Проект реализуется филиалом фонда «Центр социального развития и информации». Проект по профилактике распространения социально значимых заболеваний среди МСМ существует в Санкт-Петербурге с 2004 года. Изначально он назывался «Защити себя», но летом 2005 года приобрел новый имидж и название «LaSky». Три раза в неделю аутрич-консультанты проекта выходят в ночные клубы, где разъясняют правила безопасного поведения. Есть и другие возможности получить информацию: «горячая линия», страница проекта «В Контакте», деятельность аутрич-работников на «плешке». Сегодня «LaSky-Санкт-Петербург» известен и уважаем МСМ-сообществом северной столицы. В нем работает команда из восьми аутрич-консультантов, способных дать профессиональную консультацию и оказать помощь мужчинам, попавшим в непростую ситуацию.

“Center for Social Development and Information” branch office in St. Petersburg implements the project. The original project for prevention of socially significant diseases among MSM in St. Petersburg was launched in 2004 under the name “Protect Yourself”. In the summer 2005, the project changed its image and was renamed “LaSky”. Three times a week outreach consultants talk to members of the target audience in clubs. There are other ways of obtaining project information: hotline, “vkontakte.ru” social network and outreach at popular MSM gathering areas. Today “LaSky-St.Petersburg” is widely recognized by the MSM community of the “Northern capital”. The project is run by eight professional outreach consultants open to providing advice and support to clients in need.

Manager of the  
Project  
**Ilya Kurmaev**

The first time I saw “LaSky” outreach workers was in a club. There were two nice-looking young men speaking lively with the club-goers and distributing bright packages. After a while I walked up to them and had my first HIV prevention counseling session. I couldn’t imagine then how much that meeting would change my life and that my work would become related to HIV prevention... I am a doctor by training. In the course of my studies I attended a seminar on HIV conducted by an infection disease doctor from an AIDS center. That was when I learned that HIV prevention was something I wanted to know more about. On the Internet I came across an announcement calling for outreach workers. Not being sure what an “outreach worker” meant I thought that the description

suit me fine: a young man, sociable, pleasant to communicate with, preferably with a higher degree in medicine. I was very much interested in working with HIV prevention so I contacted the project and was provided with the St. Petersburg hotline number. I called and talked to Kirill Mikhailov, Program Manager, and made an appointment. At the office I learned more about the project and outreach work and passed a number of tests which enabled my participation in the project. After passing the exam I joined a great team of friendly people. After a while I became a team manager. The difficult period came when the majority of the old team graduated and returned to their home towns. But I managed to build a new team.

There are eight people on the team. They are professionals enjoying their job. The reason being – they see the immediate results of what they do. I try to keep them updated on the successes of the project by generating monthly reports on the number of people that actually used the medical services that the outreach consultants told them about. Then I was appointed Manager of the Project. It requires more responsibility but is also a more interesting job. MSM project work is diverse and enriching! Cooperation with clubs’ management, “Summer School”, corporate stars – this all allows for project development and stimulates my personal development, too. This is my little happiness.

The project now enjoys wide respect in St. Petersburg. People trust us and eagerly use the medical services we provide. They like the outreach workers and find their counseling valuable. Both clients and partnering organizations that “LaSky” united around itself are highly reliable. And I hope the project continues to develop in the future as well!

Менеджер проекта  
**Илья Курмаев**

Первый раз я увидел аутричеров проекта «LaSky» в ночном клубе. Это были двое симпатичных молодых людей, которые живо разговаривали с местными завсегдатаями и раздавали что-то в красивых упаковках. Через некоторое время я подошел к ребятам и принял участие в своей первой консультации по профилактике ВИЧ. Тогда я и предположить не мог, что скоро моя жизнь и работа станут неотрывно связаны с профилактикой ВИЧ... По образованию я врач и во время учебы был направлен на семинар, который вела мой преподаватель – инфекционист из СПИД-центра. После занятия, которое прошло очень интересно, я понял, что хочу больше знать о профилактике. В Интернете мне попалось объявление о наборе в аутрич-команду. Тогда я еще не понимал, что это такое, но описание мне подошло: приятный молодой человек, общительный, предпочтительно с медицинским образованием. Кроме того, я искренне хотел заниматься этой проблемой, поэтому написал на сайт, где мне дали телефон «горячей линии» в Питере. Я позвонил и поговорил с менеджером Кириллом Михайловым, который предложил мне подъехать в офис. Там мне рассказали, чем занимается проект, что такое аутрич, и выдали кучу тестов, пройдя которые, я мог претендовать на участие в команде. Через некоторое время я сдал экзамен и приступил к работе. Команда была замечательной. Довольно быстро я сам стал менеджером команды. Поначалу

пришлось пережить трудный период – многие участники команды разъехались, закончив учебу, и мне пришлось набирать новых. И мне это удалось! Сегодня в команде 8 человек – эти ребята не только профессионалы, которые хорошо знают свое дело. Они получают удовольствие от своей работы, потому что видят ее результаты. Я стараюсь держать их в курсе – ежемесячно составляю отчет, чтобы они знали, сколько человек обратилось по их направлениям в медицинский сервис, сколько было контактов. Это позволяет им стремиться к развитию. Со временем я занял должность менеджера проекта. На менеджера ложится больше обязанностей, но ему дается и больше возможностей! Работа в MSM-проекте настолько многогранна и интересна! Сотрудничество с дирекциями клубов, «летние школы», корпоративные выезды – все это позволяет развивать проект и развиваться самому. Это мое маленькое счастье. Сейчас у проекта в Питере большой авторитет. Люди нам верят, обращаются в наш медицинский сервис. Им нравятся наши аутричеры, и они считают их консультации необходимыми. Сегодня вокруг проекта «LaSky» собралась достойная аудитория как внутри – среди клиентов проекта, так и снаружи – среди партнерских организаций. И мне хочется верить, что мы будем развиваться и дальше!

Команда аутрич проекта «LaSky», г. Санкт-Петербург





Команда аутрич проекта «LaSky», г. Санкт-Петербург

## **САРАТОВ, Саратовская область**

### **SARATOV, Saratovskaya Oblast**

Саратов – первый город Поволжья, в котором начал работу проект «LaSky». Здесь он действует с весны 2006 года и реализуется на базе благотворительного фонда социального развития «Время жить!». В рамках проекта создана система взаимодействия со СПИД-центром, наркологическими клиниками, кожно-венерологическим диспансером, Госнаркконтролем. Проект привлекает консультантов по медицинским и немедицинским вопросам. Проект стремится прислушиваться к потребностям клиентов и максимально вовлекать их в свою деятельность. Одним из его «ноу-хау» стала «тематическая библиотека», которая функционирует с февраля 2008 года. В течение нескольких месяцев проводилась подборка публикаций для библиотеки. И теперь каждый желающий из числа целевой группы проекта может познакомиться с материалами, представленными в подборке. Это номера журнала «КВИР», разнообразные издания по профилактике ВИЧ, ИППП, сексуальному поведению среди геев и MSM. Дефицит информации мотивирует мужчин приходить в офис проекта и получить интересные их материалы одновременно с информацией о ВИЧ и направлением в медицинский сервис.



Менеджер проекта  
**Антон Егоров**  
Manager of the Project:  
**Anton Egorov**

Saratov was the first city in the Povolzhsky Federal District covered by “LaSky” activities in spring 2006. The local partner is charity foundation for social development “Time to live!” The project has established connections with AIDS center, narcological clinics and dermatovenerological dispensaries and the State Drug Control Agency. The project cooperates with both medical and non-medical specialists. The project tries to consider clients’ feedback and involve them in the activities implemented. One of the project’s “know-hows”, a topical library, was opened in February 2008. It took only a few months to chose and build the selection of publications for the library. Now any of the participants can check out the materials. It includes QUEER magazine editions, various publications on HIV/STD and sexual behavior among gays and MSM. A lack of information drives men’s interest in the library. We also provide them with information on HIV and requested medical services appointment cards.

## СОЧИ, Краснодарский край SOCHI, the Krasnodar Territory

В Сочи проект стартовал с сентября 2008 года. Основная деятельность реализуется на базе Сочинского городского благотворительного общественного фонда «Содействие-2014».

В отличие от других курортных городов, расположенных на берегу Черного моря, в Сочи есть бурная ночная, можно даже сказать, круглосуточная жизнь. Множество развлекательных заведений – ночных клубов, кафе, баров, ресторанов – располагает к отдыху и веселью. В разгар курортного сезона в городе можно встретить приезжих фактически из любого города России, а в последние несколько лет, после объявления Сочи столицей зимних Олимпийских игр в 2014 году, здесь можно пообщаться и познакомиться с представителями других государств.

В связи с этим было принято решение о реализации профилактических программ на территории Краснодарского края, а именно Большого Сочи.

В рамках проекта «LaSky-Сочи» организовано бесплатное медицинское тестирование на ВИЧ и ИППП для MSM, установлен контакт с городским СПИД-центром, предоставляется психологическая и юридическая поддержка.

За недолгое время работы проекта проведены информационные семинары, тренинг для аутрич-работников, «круглый стол» для медицинских специалистов.

Аутрич-работа проводится в основном в кабаре «Маяк», ночном



клубе «Помада» и на «плешках». Наладить контакт с целевой группой оказалось достаточно просто, так как многие, особенно приезжие из других городов, уже слышали о проекте «LaSky». В данный момент, в проекте работает информационная линия по вопросам ВИЧ, можно получить консультацию психолога.



Менеджер проекта  
**Владислав Андрушкевич**  
Manager of the Project:  
**Vladislav Andrushkevich**



LaSky-Sochi was launched in September 2008. Its main activities are carried out in cooperation with and support of Sochi Non-State City Charity Foundation “Sodeystvie-2014” (Assistance-2014).

In comparison to the other resort towns of the Black Sea area, Sochi’s night life is quite busy, practically round-the-clock. Numerous entertainment spots – night clubs, cafes, bars and restaurants – create a very relaxing atmosphere. People come to Sochi from almost all Russian cities during the peak of the summer tourist season. Since the city was announced the Capital of Winter Olympics 2014, the number of foreign travelers has significantly increased as well.

With this in mind, the decision was made to launch the prevention program in the Bolshoy (Big) Sochi area of the Krasnodar Territory. “LaSky-Sochi” provides free HIV and STD testing, psychological and legal support to MSM. It has established contacts with the city’s AIDS Center.

During the relatively short time of the project’s existence, a number of information seminars, outreach workers training sessions and medical specialist round table have been conducted. The majority of outreach activities are carried out in “Mayak” Cabaret, “Pomada” night club and at the beaches. It was quite easy to establish contact with the target group since the majority of its members, especially migrants from other towns, had heard of “LaSky” Project before. The project maintains a hotline where clients are provided with professional psychological counseling.

Команда аутрич проекта «LaSky»  
г. Сочи

## **ТОМСК, Томская область**

## **ТОМСК, Tomskaya Oblast**

В Томске проект «LaSky» реализует Томский областной благотворительный общественный фонд «Сибирь – СПИД – Помощь». Профилактическая работа среди МСМ на территории Томска ведется с 2004 года. Необходимость профилактики среди МСМ в регионе подтверждается данными Томского областного центра профилактики и борьбы со СПИДом: в 2005 году на территории Томской области половой путь передачи возбудителя преобладал над парентеральным (заражение через кровь) и вертикальным (от матери к ребенку). Таким образом, наиболее подвержена заражению ВИЧ-молодежь репродуктивного возраста. К этой группе также относятся и мужчины, практикующие секс с мужчинами. Томск – самый творчески активный регион. Для представителей гей-сообщества проводятся занятия по кляксографии, кокологии и нетрадиционной технике рисования – граттажу. Здесь даже выпускают комикс «Tolsty & Tonky», в котором герои обсуждают различные ситуации, связанные с вопросами профилактики ВИЧ и мужским сексуальным здоровьем. Особо стоит отметить сайт проекта. Он давно стал популярным, причем не только среди МСМ. Его посещаемость растет из года в год. Почтой доверия и гостевой книгой пользуются жители Томска и других российских городов и стран ближнего зарубежья. За пятилетнее существование сайт «вырос» и пополнился новыми разделами, на нем размещены голосования по ВИЧ-вопросам, проведено два конкурса. Сайт проекта: [www.aids.tomsk.ru/msm](http://www.aids.tomsk.ru/msm)

“LaSky-Tomsk” is implemented by Tomsk Non-State Charity Foundation “Sibir-SPID-Pomosh” (Siberia-AIDS-Aid). The first prevention activities for MSM in Tomsk were launched in 2004. Data released by Tomsk Regional Center for AIDS Prevention support the need for HIV prevention programs to be implemented among MSM: in 2005 sexual HIV transmission surpassed parenteral (through blood) and vertical (from mother-to-child) transmission. Youth of reproductive age appeared as the most vulnerable social category, as well as MSM. Tomsk has a busy art life: various non-traditional painting classes are organized for the gay community such as cocology and grattage. “Tolsty & Tonky” comic book published in Tomsk deals with two characters discussing HIV prevention and men’s sexual health issues. The web-site of the project deserves special mention. It became popular long ago not just among MSM. The number of visitors increases each year. The Trust Mail service and Guestbook are very popular among citizens of Russia as well as from the other countries. During the past five years of its existence, the web-site has developed new sections, polls on HIV were added and two contests have been conducted. The web-site address: [www.aids.tomsk.ru/msm](http://www.aids.tomsk.ru/msm)

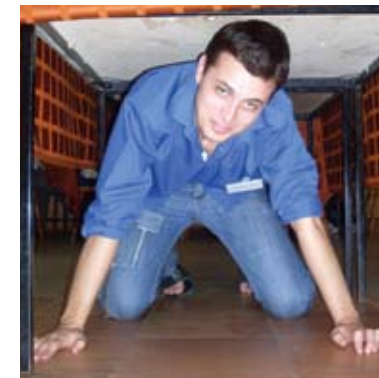


Менеджер проекта  
**Полина Баляева**  
Manager of the Project:  
**Polina Balyaeva**

**Полина Баляева**, менеджер проекта «LaSky-Томск»  
**Polina Balyaeva**, «LaSky-Tomsk» Manager

Моя история в «LaSky» началась с момента появления проекта в Томске (в 2005 г.). До этого в нашем городе уже два года проводилась работа с МСМ. Но именно «LaSky» помог объединить предшествующий опыт и за пять лет внедрить новые методы в профилактике ВИЧ. К сожалению, люди зачастую уделяют недостаточно внимания своему здоровью. Мы думаем, что «физические ресурсы» и здоровье будут с нами всегда. Однако, это не так. Для меня важно помочь людям узнать больше об их собственном здоровье, о различных заболеваниях, угрожающих нам (явно или скрыто), и о том, как защититься от них. Нам, аутричерам проекта «LaSky», важно рассказывать, для чего нужно заботиться о себе, развеивать мифы: не полагаться на внешний вид человека и доверять ему лишь из-за чистоплотности и опрятности. Большая часть наших достижений в карьере, в жизни, в построении семейных отношений зависит именно от физического состояния. Поэтому будьте здоровы, заботьтесь о себе и о тех, кто вам дорог!

I started working with “LaSky” in 2005 when it first appeared in Tomsk. MSM-oriented activities had existed two years prior to the launch of the project. “LaSky” contributed to the previous experience, bringing new HIV prevention methods for over the past five years. It is to my regret that people often pay so little attention to their health thinking physical resources and stamina are inexhaustible. It is a deceiving point of view. So I try to help people learn as much as they can about their health, various diseases and prevention measures. It is the task of LaSky outreach workers to explain that one cannot rely on appearance but should also think of health issues and be careful. Basically most of our achievements in career and personal life depend on how fit we are, how well we feel. So be healthy, take good care of yourself and those you love!



**Данил**,  
аутрич-работник проекта  
«LaSky-Томск»  
**Danil**,  
“LaSky-Tomsk” Project  
Outreach Worker

Как-то с другом я пришел на тематическую вечеринку в клуб. В тот день там работали ребята из «LaSky». Я, конечно, не знал, что это замечательное действие называется «аутрич», но мне очень понравилась идея – профилактика здоровья среди молодых МСМ. И конечно же мне понравился один из «ласкаевцев». Я приходил практически каждый вторник на эту вечеринку и общался с аутрич-работниками. Мне это очень нравилось! После летних каникул, я узнал, где находится офис проекта, и приехал туда. Здесь я разговорился с менеджером проекта, а он предложил мне сходить на один из аутрич-выходов. Я согласился, и все прошло на «ура!» Вот так я стал работать в «LaSky» и продолжаю до сих пор. Нашел кучу замечательных друзей. Проект дает не только общение, информацию, но и навыки работы в команде.

One day, my friend and I attended a topical party organized in one of the clubs. That day the “LaSky” guys were working. I didn’t know back then of course that the good thing they were doing had a name, outreach work, but I really liked the idea – health prevention among young MSM. And I actually liked one of the guys, too. So I started coming there almost every Tuesday to talk to the outreach workers and I liked it! I knew where the project office was located and after the summer holidays I went there. I talked with the Manager of the Project who suggested that I participate in one of the outreach activities. I agreed and it went great! That’s how I came to work for “LaSky” and still do. I’ve made many wonderful friends. The project gives me not only new contacts and information, but skills to work as a part of a team.





Митинг против гомофобии,  
г. Мехико (Мексика), август-2008



Руперт  
Эверетт  
во время  
визита  
в Москву



## «LASKY» В МИРЕ "LASKY" GLOBALLY

Проект «LaSky» регулярно участвует в международных конференциях и семинарах, завоевывая уважение коллег и привлекая внимание к положению МСМ в России. В 2006 году проект стал одним из организаторов первого Европейского семинара по вопросам здоровья геев, проходившего в Париже и посвященного обмену опытом по профилактике ВИЧ и поддержке МСМ (в партнерстве с AIDES, Франция, и AIDS Action Europe). В официальном отчете семинара подчеркивалось, что «в рамках проекта «LaSky» был накоплен уникальный для России опыт и достигнуты беспрецедентные результаты». Традиционно проект принимает участие в международных конференциях по СПИДу. Так, в 2006 году он был представлен на конференции в Торонто. На конференции в Мехико (2008 г.) работники московского офиса выступили с презентацией проекта на специальной сессии «Невидимки: геи и другие МСМ в глобальной эпидемии ВИЧ/СПИДа». При этом сеть «LaSky» была единственной, предоставившей информацию по вопросам МСМ в Российской Федерации и СНГ.

В 2007 году Москву посетил посол UNAIDS Руперт Эверетт. Он лично встретился с участниками проекта «LaSky» и российскими гей-активистами в Санкт-Петербургском клубе «Центральная станция». На встрече Эверетт интересовался особенностями эпидемии ВИЧ в России, а также подробностями работы профилактических некоммерческих организаций<sup>15</sup>. Кроме того, г-н Эверетт стал частным спонсором проекта «LaSky», выделив для его работы денежное пожертвование.

<sup>15</sup> См. материал Андрея Вишнякова в журнале «КВИР», №52, 2007 г.



The «LaSky» Project regularly participates in international conferences and seminars gaining the recognition of international colleagues and attracting attention to the situation of MSM in Russia. In 2006, the project became one of the organizers of the first European Gay Health Seminar held in Paris. In partnership with AIDES, France, and AIDS Action Europe, the Seminar focused on sharing of experiences for HIV prevention and support of MSM. The official Memorandum of the Seminar emphasized the «unique Russian experience acquired by the «LaSky» Project and unprecedented results achieved». «LaSky» traditionally participates in international conferences on AIDS. In 2006, the project took part in the Toronto International AIDS Conference. In 2008 during the Mexico City International Conference, «LaSky» Moscow staff made a presentation during the pre-conference «satellite» Invisible Men: Gays and Other MSM within the Context of Global HIV/AIDS Epidemics. The «LaSky» Network was the only project that delivered information on the situation with MSM in the Russian Federation and CIS-countries.

In 2007 Rupert Everett, UNAIDS Ambassador, paid a visit to Moscow. He personally met with «LaSky» participants and Russian gay-activists in «Tsentralnaya Stantsiya», a club in St.Petersburg. During the meeting Mr.Everett expressed interest in the HIV epidemic in Russia, as well as in the prevention programs and work by non-for-profit organizations<sup>15</sup>. Afterwards, Mr.Everett made a personal donation towards the work of «LaSky», thus becoming a donor.

<sup>15</sup> See Andrey Vishnyakov's material in QUEER magazine, №52, 2007 г.

# ПОВЕДЕНЧЕСКИЕ И ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ PSI/LASKY

## BEHAVIORAL AND EPIDEMIOLOGICAL STUDIES CONDUCTED BY PSI/LASKY

Большинство первых случаев ВИЧ в России были зарегистрированы среди MSM. Несмотря на возрождающиеся тенденции увеличения ВИЧ среди MSM в мире, о ВИЧ и факторах риска среди MSM в России известно немного. Для восполнения этого важного информационного пробела проект «LaSky» проводит собственные исследования, и не только в «столицах» – Москве и Санкт-Петербурге, – но и в регионах.

Исследования позволяют понять поведение целевой группы, ее риски, уровень знаний, степень обращения к сервису по вопросам ВИЧ/ИППП и др. Эта информация необходима для эффективной профилактической работы: «погашения» рискованного поведения – секса без презерватива, участия в нетрадиционных сексуальных практиках (сексуальные игрушки, фистинг); повышения регулярности использования презерватива при частой смене партнеров; разъяснения последствий употребления психоактивных веществ (ПАВ), рисков низкой обращаемости в медицинские учреждения и др.

Исследования в рамках проекта «LaSky» уникальны, прежде всего, по причине труднодоступности группы MSM, скрытости поведения, социальной стигмы. Методологические наработки зарубежных исследований позволили преодолеть барьер доступности: респонденты рекрутировались из своих же социальных сетей<sup>16</sup>, опросы проводили представители целевой аудитории, которых респонденты считали «равными». Известность проекта в регионах (за исключением Сочи и Перми) позволила получить более полную информацию от респондентов. Регулярные исследования проекта дают возмож-

ность не только констатировать факты, но и отслеживать изменения во времени и между регионами. А их результаты подсказали новые направления деятельности для аутрич-работников, позволяли оценить эффективность уже принятых мер.

В рамках исследований «LaSky» изучает такие особенности целевой группы, как сексуальное поведение, употребление инъекционных и неинъекционных наркотиков и алкоголя, обращение за медицинскими услугами, контакт с профилактическими программами, и др. Исследование «Оценка распространенности рискованного поведения и ВИЧ-инфекции среди MSM», проведенное в 2007 г. одновременно в Красноярске и Перми, позволило сравнить ситуацию в регионе, где велась деятельность проекта «LaSky», с неохваченным регионом. Сравнение стало возможным в силу схожести социально-экономических и демографических характеристик обоих регионов. В Красноярске, где профилактические программы для MSM идут с 2004 года, наблюдался более высокий уровень знаний и распространения менее рискованных практик сексуального поведения, чем в Перми. Данные исследования подтверждают и результаты интернет-опроса, проведенного в 2005 году. Представители регионов, где не велась деятельность «LaSky» по сравнению с MSM из регионов проекта, реже использовали презерватив с различными типами партнеров реже проходили тест на ВИЧ/ИППП.

<sup>16</sup> Использование выборки, управляемой респондентами

The majority of the first sexually transmitted HIV cases registered in Russia were registered among MSM. Despite the global rising trend of HIV among MSM, there is very little information on HIV prevention and risk factors available for MSM in Russia. To fill this important informational gap, “LaSky” conducts independent research not limited to the “two capitals” of Moscow and St. Petersburg but also in the regions.

The data obtained as a result of such research allows for a deeper understanding of behavioral patterns of the target audience and evaluation of existing risks and level of demand for HIV/STD testing cases. This information is required for efficient prevention activities overcoming risky behaviors: unprotected sex, using psychoactive substances (PAS), sexual experiments with sexual toys, fisting and others. It also helps to develop approaches aimed at increasing condom use among people who quickly change sexual partners, as well as promoting medical services and others.

Research conducted by “LaSky” is unique. The major reason is that MSM is a hard to reach group. Condemned by society, MSM are very unwillingly to reveal their behavioral patterns. Existing international methodology allowed this barrier to be overcome. The surveys were conducted by members of the target audience who the respondents considered as peers or equals and the respondents then recruited additional MSM to be surveyed<sup>16</sup>. Popularity of the project in the regions allowed access to highly trustworthy and detailed information provided by the respondents. Routine surveys conducted by the project enabled the project to interpret the current situation and compare it over extended periods of time to register changes that occurred in different regions. The results of such surveys aided in guiding the activities and messages of outreach work and helped measure results achieved.

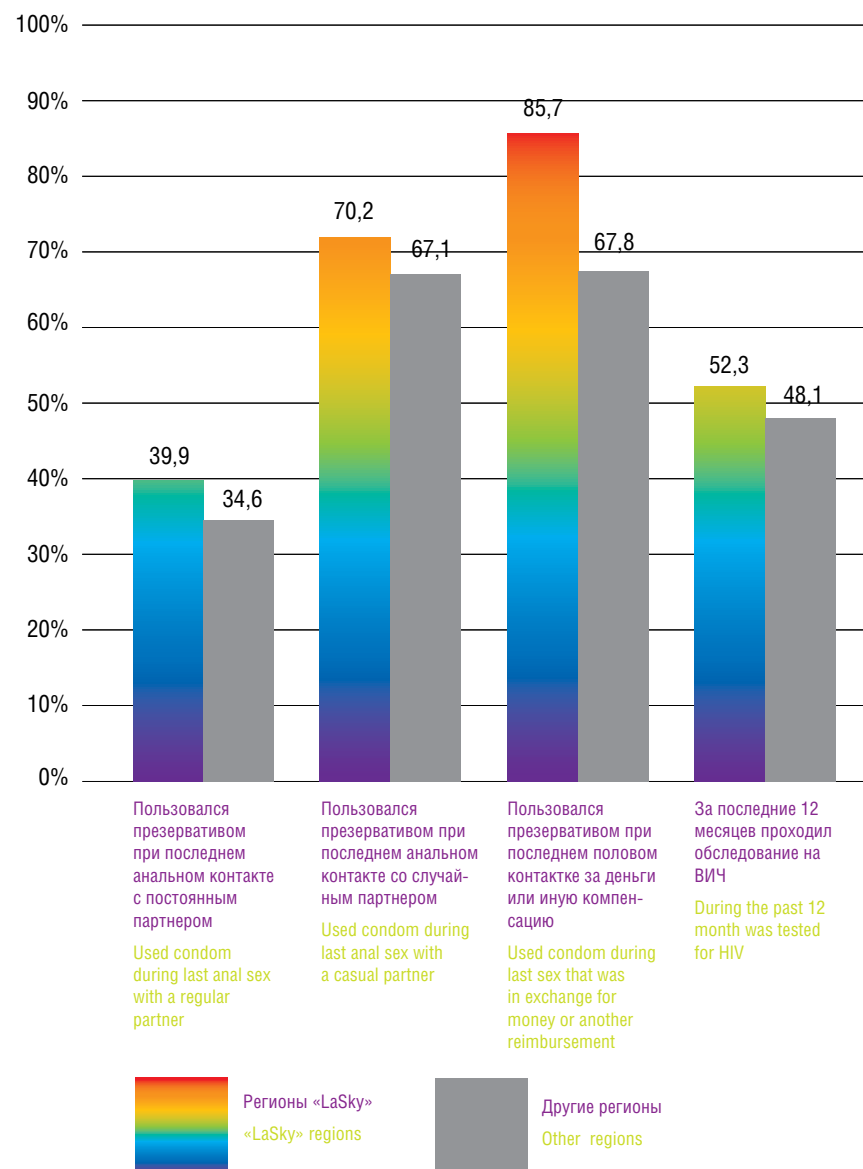
“LaSky” surveys are aimed at studying such factors as sexual behavior, injecting/non-injecting drugs and alcohol use habits, medical services use, and prevention program coverage of the target audience.

“Risky Behavior and HIV Rate Among MSM Evaluation” survey was simultaneously conducted in 2007, using Krasnoyarsk and Perm cities as a control group. It enabled the project to compare the situation in the region covered by the prevention activities against the non-covered region. Such comparison was made possible due to social, economic and demographic between the two regions. In Krasnoyarsk where prevention programs existed since 2004, higher level of knowledge and safer sex practices could be observed in comparison to Perm where there were no programs. The results of the survey were also supported by an on-line poll conducted in 2005. The rate of condom use with different partners as well as frequency of HIV/STD testing among MSM from regions that were not reached by “LaSky” programs were much lower than among MSM from the regions where “LaSky” projects were implemented.

<sup>16</sup> Respondent driving sampling method.



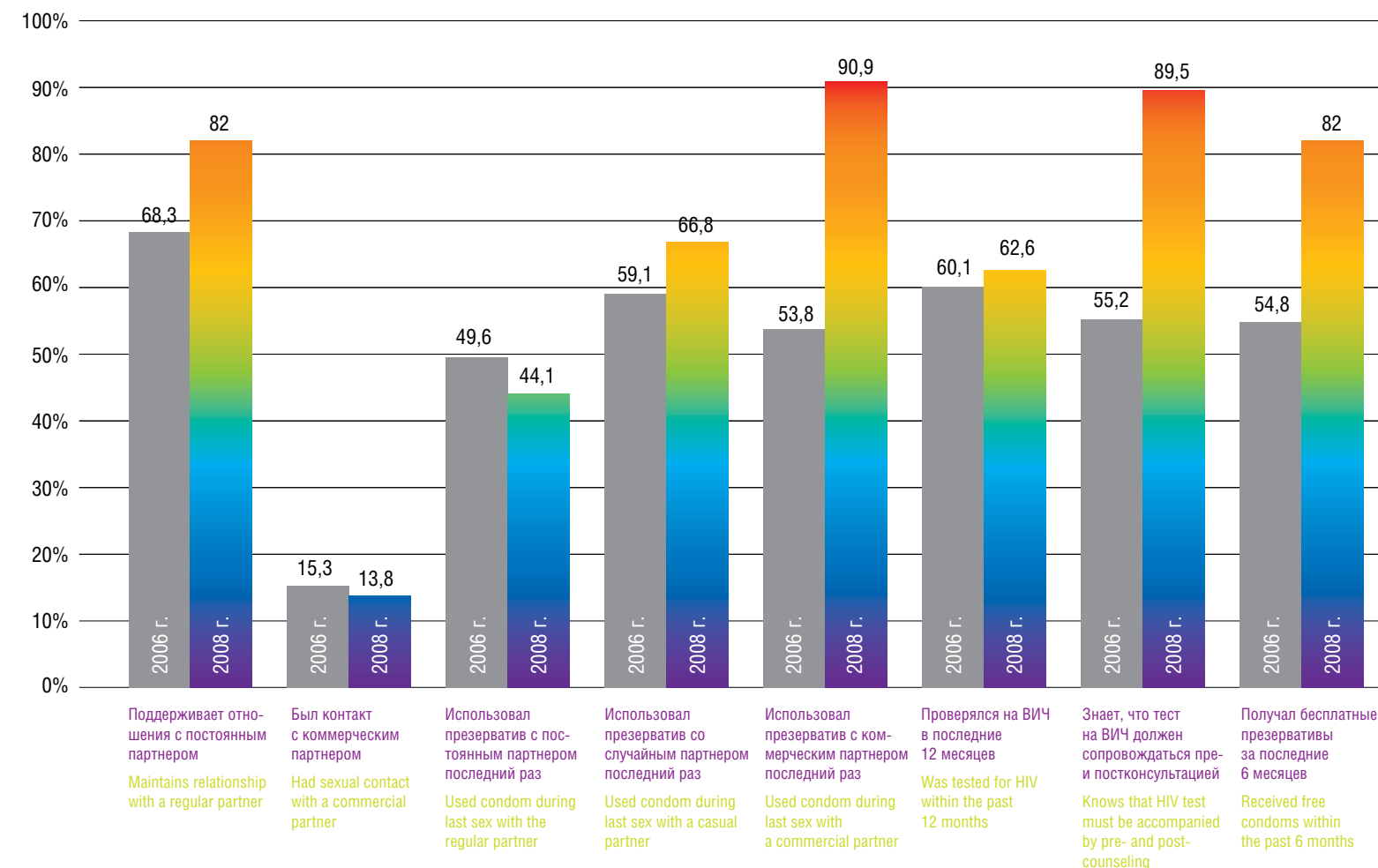
**Сравнительные результаты интернет-опроса, 2005 г.**  
**Chart. Comparison of the on-line poll results, 2005.**



При поддержке проекта «ГЛОБУС» были проведены три раунда исследований (2006, 2008, 2009 гг.) в девяти регионах Российской Федерации: Нижний Новгород, Вологда, Казань, Красноярск, Оренбург, Псков, Санкт-Петербург, Томск и Улан-Удэ. Проведение нескольких раундов исследований позволяет оценить изменение ситуации и степень воздействия проекта. В отношении основного показателя - частота использования презерватива при последнем сексуальном контакте с мужчиной - отмечается тенденция к росту в течение 2 лет реализации программ. Если в 2006 году только 58,3% опрошенных использовали презерватив при последнем сексуальном контакте, то в 2008 г. этот показатель вырос до 67,8%.

With the support from the "GLOBUS" Project, three waves of research (2006, 2008, 2009) have been completed in nine regions of the Russian Federation: Nizhny Novgorod, Vologda, Kazan, Krasnoyarsk, Orenburg, Pskov, St. Petersburg, Tomsk and Ulan-Ude. At the time of this printing, reseach results for 2009 were primary and thus not presented here. A major indicator of the program is the frequency of condom use during last sex with a man. From 2006 to 2008, the project observed an upward trend in this indicator. In comparison to 2006 when only 58.3% of the respondents used a condom during last sex, 67.8% used a condom during last sex in 2008.

**Рисунок. Сравнительные результаты опросов, 2006 и 2008 гг.**  
**Chart. Comparison of the survary results, 2006—2008.**

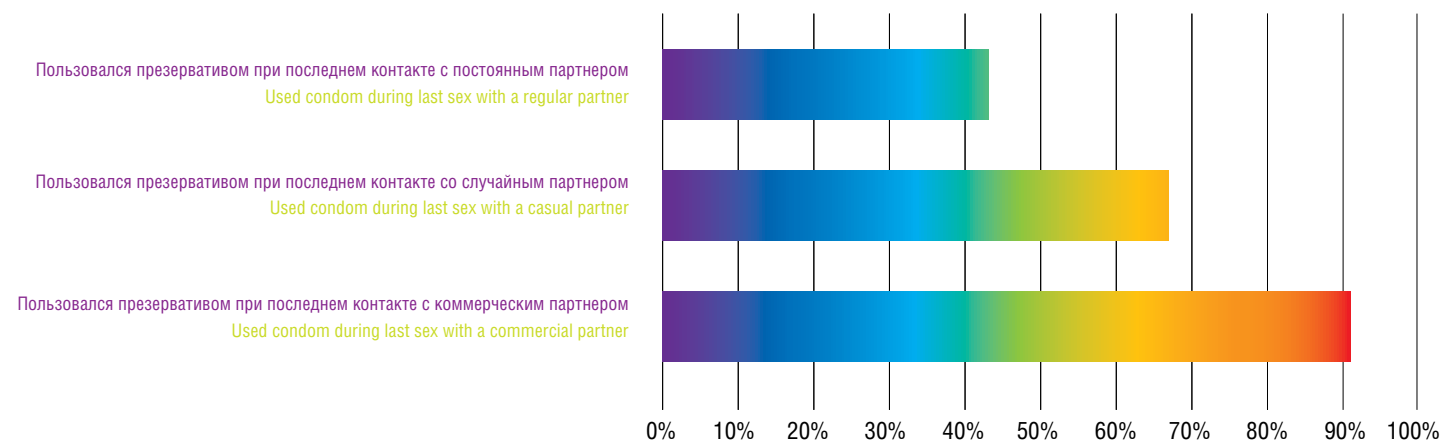


Согласно исследованиям, регулярность использования презервативов во многом зависит от типа партнера. Наиболее часто презерватив используют с коммерческим партнером, реже со случайным, и на последнем месте – постоянный партнер.

According to the data, the frequency of condom use largely depends on the type of partner. MSM are more likely to use condoms with commercial partners, more seldom with casual and least often with regular partners.

## Рисунок. Использование презерватива, 2008.

Chart. Condom use, 2008



Важно отметить, что за два года работы проекта в регионах повысился уровень самоэффективности у MSM. В 2008 г. по сравнению с 2006 г. большее количество MSM отметили, что они контролируют ситуацию использования презервативов и могут отказаться от незащищенного секса. Об этом свидетельствует повышение среднего значения по шкале самоэффективности с 2,52 до 2,75 (шкала принимает значения от 1 до 4).

It is worth mentioning that during the past two years of the project's implementation in the regions, the level of self-efficacy among MSM significantly increased. In 2008, an increased number of MSM mentioned that they are in control of condom use and are confident about refusing to have unprotected sex. Based on a scale of 1-4, 4 being the highest, there was an increase in response from 2.52 to 2.75.

Важным компонентом исследований является эпидемиологический надзор за распространением ВИЧ среди геев и MSM. Распространенность варьируется в зависимости от регионов и составляет:

Epidemiological surveillance is a very important component of HIV prevention programs among gays and MSM. HIV prevalence also varies from region to region:

Красноярск/Krasnoyarsk	Сочи/Sochi	Санкт-Петербург/St. Petersburg	Москва/Moscow
0,6%	4,9%	5,5%	6%

В рамках исследований отслеживается также распространенность употребления психоактивных веществ, которые могут способствовать риску заражения ВИЧ как непосредственно (при употреблении наркотиков инъекционно – через кровь), так и опосредованно (через снижение осторожности под влиянием наркотических веществ). По данным «LaSky», уровень употребления инъекционных наркотиков рознится в зависимости от региона. Так, по данным исследований, проведенных в регионах «ГЛОБУСа», этот уровень колеблется в районе 4%, но в некоторых городах наблюдаются всплески, например 14,3% в Сочи.

LaSky also monitors psychoactive substance use that may contribute to HIV transmission either directly – when the substances are injected, or indirectly – through affecting psychological state of the individuals when they lose control over themselves. According to the data obtained by “LaSky”, injecting drug use varies depending on the region. “GLOBUS” studies confirm that while the average usage rate is 4%, in some regions the rate drastically increases — 14.3% in Sochi for instance.

### Результаты исследований помогли определить приоритетные направления в работе проекта «LaSky»:

- акцент на необходимости постоянного использования презерватива со всеми партнерами, независимо от типа отношений (постоянные, случайные, коммерческие);
- привлечение внимания клиентов проекта к восприятию собственного риска инфицирования ВИЧ. Проблема перестала быть далекой и обезличенной;
- в рамках профилактической работы был сделан акцент на преодолении установки «презерватив делает секс менее приятным».

### “LaSky” determined the following priority messages based on research results:

- emphasis on promoting condom use with different types of partners, including regular, casual and commercial;
- emphasis on increasing the project clients' HIV self risk perception because everyone is at risk;
- emphasis on implementing activities aimed at overcoming the widely spread perception that “condoms make sex less pleasant”.

В целом, результаты исследований и отзывы участников и аутрич-работников показывают, что во всех регионах, где работает проект «LaSky», наблюдаются изменения в положительную сторону: уменьшается количество людей, практикующих небезопасный секс, увеличивается сексуальная грамотность и интерес к дальнейшей деятельности проекта.

The research results as well as clients and outreach workers' feedback show positive changes in all the regions where “LaSky” Project is implemented: decrease in the number of unprotected sex acts, increased sexual health awareness and a strong interest to continue participating in the project.

# ЗАКЛЮЧЕНИЕ CONCLUSION

В 2009 году «LaSky» отпраздновал свое пятилетие. За время работы проект преодолел много трудностей и добился многих побед. В различных мероприятиях проекта приняло участие более 100 000 человек, из них более 30 000 MSM получили консультацию аутрич-работников. Во всех регионах работают медицинские специалисты, оказывающие клиентам проекта помощь и поддержку, и к ним обратились уже более 2 000 человек. Учитывая потребности и особенности группы, проект предлагает широкий спектр услуг: различные виды консультирования, информационная телефонная линия, библиотека, тренинги и дискуссионные встречи. Одним из достижений проекта по достоинству признается профилактическая работа с глухими и слабослышащими геями – уже 500 человек получили консультации специалистов или обратились за помощью в дружественную клинику.

И все же главное достижение проекта – любовь и признание клиентов, доверие и уважение партнеров. 95% опрошенных MSM – клиентов проекта — отметили высокое качество предоставляемого сервиса и личную вовлеченность в мероприятия проекта.

«Дайте мне точку опоры, и я переверну мир!» – говорил Архимед. То, что это никому не удалось, еще не повод для бездействия: да, мир

нельзя изменить в одно мгновение, но его можно менять постепенно. «Точку опоры» проект нашел в своих же работниках – менеджерах, координаторах, аутрич-работниках и простых волонтерах. Без них невозможно было бы и представить все то, чего добился «LaSky» за эти годы. А достижения, которые, в конце концов, выглядят сухой статистикой, на самом деле – чья-то любовь и чья-то жизни.

Можно с полной уверенностью сказать, что «LaSky» знают, уважают и ждут от него дальнейших шагов.

Но, несмотря на достигнутое, перед проектом стоит еще много нерешенных задач. Признавая важность профилактической деятельности среди MSM, российское правительство не оказывает финансовой поддержки MSM проектам. Работа с MSM не включена в национальные программы и стратегию борьбы с ВИЧ. Региональные власти также не готовы поддерживать проекты и на местном уровне. Высокий уровень стигмы и дискриминации в обществе все еще оказывает свое негативное влияние на положение MSM в России, и случаи нарушения прав, к сожалению, нередки. Именно поэтому «LaSky» готов продолжать свою деятельность, стремясь к тому, чтобы в каждом человеке ценилась уникальность.

“LaSky – Trusting Each Other” celebrated its five-year anniversary in 2009. The project has overcome many difficulties and achieved many successes. Over 100,000 individuals have participated in the project, 30% of them receiving one-on-one health consultations through outreach workers. Across the regions, more than 2000 MSM have contacted medical specialists who have been trained to provide quality medical services to MSM. Taking into account the specific needs of this group, the project offers a wide spectrum of the services: various forms of consultation, information telephone line, library access, trainings and discussion opportunities. Prevention work among deaf and hard of hearing MSM is acknowledged as one of the key achievements of project with over 500 individuals receiving professional health consultations or seeking medical services at partner friendly clinics.

The real measure of success of the project has been gaining the trust and recognition of the clients and confidence and respect of the partners. 95% of surveyed MSM – the clients of the project - noted the high quality of available services and personal involvement in the project activities.

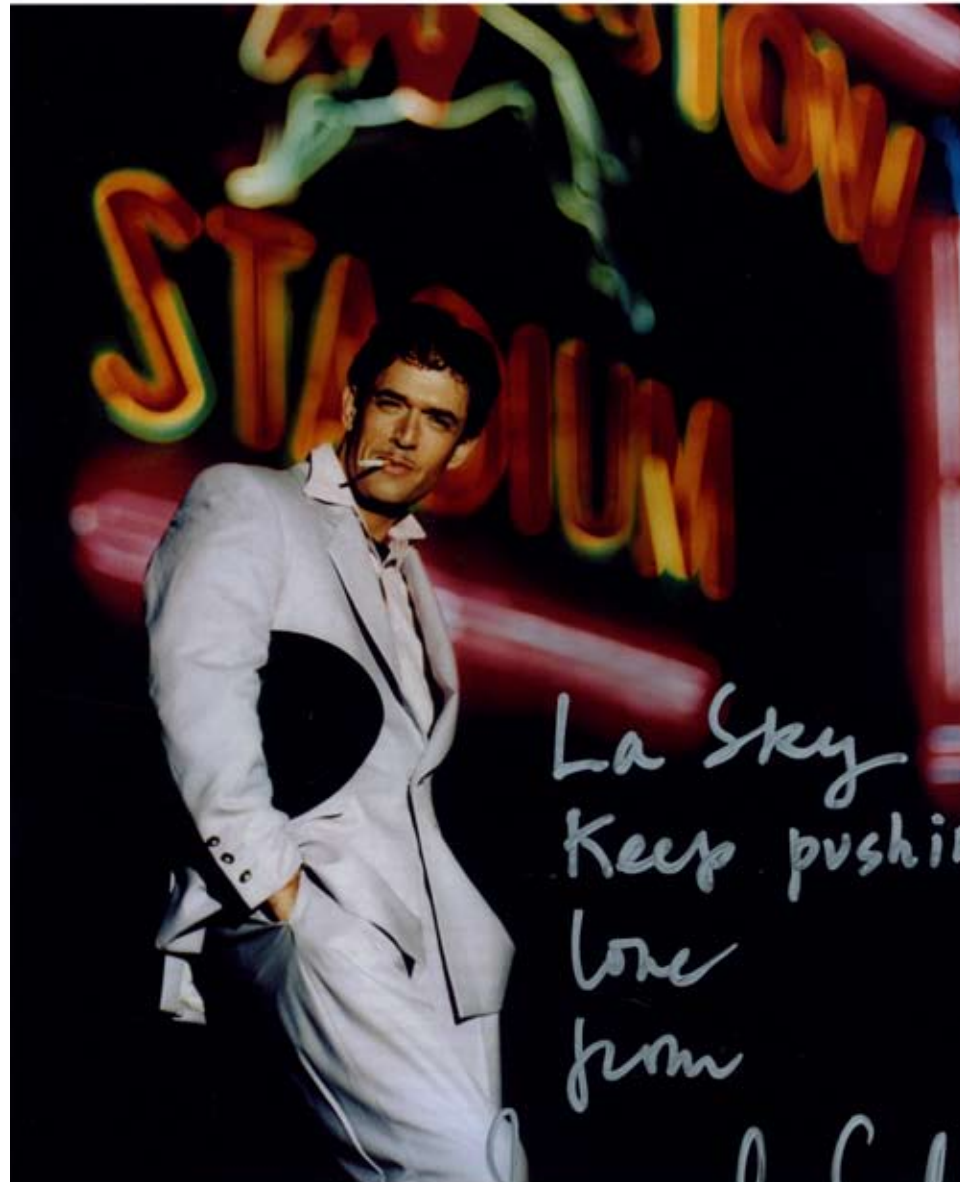
Archimedes said: “With a long enough lever I will move the earth!” The fact that no one has yet managed to change this world is not an excuse for standing still. Yes, you cannot change the world at once but it is possible to gradually make it better. The project found its “lever” in its people – managers, coordinators, outreach workers and volunteers. It is due to them that “LaSky” Project achieved so much over the years. It is important to know that behind the dry statistical data there is someone’s life, love and passion.

It can be said without hesitation that the “LaSky” Project is well-known, respected and the community is waiting for its next steps. But in spite of many project achievements, many unresolved issues remain for HIV prevention programs targeting MSM. Although the Russian Government recognizes the importance of prevention activities among MSM, it is not prepared to provide financial support for MSM-focused projects. Work with MSM is not included in national prevention programs or in the National Strategy for HIV/AIDS. Regional authorities also are not ready to support projects activities at the local level. The high level of stigma and discrimination in the society retains its negative effect on the position of MSM in Russia, and the reports of human rights violations remain common. For this very reason, “LaSky” plans to continue its work, allowing for the value of each unique person to be recognized.



# «LASKY» В ЛИЦАХ "LASKY" FACES





Руперт  
Эверетт

## **ДОНОРЫ ПРОЕКТА** **«LASKY – ДОВЕРЯЯ ДРУГ ДРУГУ»**

Глобальный Фонд для борьбы со СПИДом,  
туберкулезом и малярией (CFATM)

Шведское агентство по международному  
развитию (SIPA)

Объединенная программа ООН по ВИЧ/СПИДУ (UNAIDS)

Объединенная программа развития ООН (UNDP)

Фонд Форда

## **ПАРТНЕРСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ СЕТИ «LASKY»:**

Благотворительный фонд «Поддержки социальных инициатив  
и общественного здравоохранения», Москва.  
Тел. +7 (8 885) 25999 56, 2599957.  
moscow@LaSly.ru

Филиал Фонда «Центр социального развития и информации»  
в Санкт-Петербурге  
Телефон: +7 (812) 326 45 97  
e-mail: spb@lasky.ru

Красноярская краевая молодежная общественная организация  
«Мы против СПИДа», г. Красноярск  
Телефон: +7 (3912) 944 182  
e-mail: krasnoyarsk@lasky.ru

Благотворительный Фонд социального развития «Время жить!», г. Саратов  
Телефон: +7 (8452) 210 589  
e-mail: saratov@lasky.ru

Некоммерческая организация Самарский Фонд социального развития  
«Время жить!», г. Самара  
Телефон: +7 (846) 270 97 06  
e-mail: psi\_samara@samaramail.ru

Сочинский городской благотворительный общественный фонд  
«Содействие-2014», г. Сочи  
Телефон: +7 (8622) 615 472  
e-mail: assistance2014@list.ru

Томский областной благотворительный Фонд  
«Сибирь-СПИД-Помощь», г. Томск  
Телефон: +7 (3822) 244 459  
e-mail: tomsk@lasky.ru

Автономная благотворительная некоммерческая организация  
«Новый век», г. Казань  
Телефон: +7 (843) 522 86 85  
e-mail: kazan@lasky.ru

Региональная общественная организация  
«Псковская антиСПИД инициатива», г. Псков  
Телефон: +7 (911) 399 90 00  
e-mail: pskov@lasky.ru

Региональная общественная организация  
«Стоп СПИД Север», г. Вологда  
Телефон: +7 (921) 530 31 56  
e-mail: vologda@lasky.ru

Городской благотворительный общественный фонд  
«Содействие-2000», г. Екатеринбург  
e-mail: ekaterinburg@lasky.ru  
Телефон: +7 (919) 363-84-41

Кемеровский благотворительный региональный общественный  
Фонд «Кузбасс против наркотиков и СПИДа», г. Кемерово  
Телефон: +7 (3942) 331 984  
e-mail: kemerovo@lasky.ru

Автономная некоммерческая организация «Новая жизнь»,  
г. Оренбург  
Телефон: + (3532) 576 104  
e-mail: orenburg@lasky.ru

Проект профилактики ВИЧ среди мужчин, практикующих секс с мужчинами «LaSky – Доверяя друг другу»  
Фонд «Центр социального развития и информации»  
Телефон: +7 (985) 259 99 56, 259 99 57, 259 99 58. E-mail: info@lasky.ru [www.lasky.ru](http://www.lasky.ru)

## ***DONORS FOR "LASKY" PROJECT***

**Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM)**

**Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA)**

**United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS)**

**United Nations Development Programme (UNDP)**

**Ford Foundation**

## ***PARTNER ORGANIZATIONS IN THE LASKY NETWORK***

**Foundation "For support of social initiatives and public health", Moscow.**

Тел. +7 (8 885) 25999 56, 2599957.  
moscow@LaSly.ru

**Fund "Center for Social Development and Information", Saint Petersburg**

Telephone: +7 (812) 326 45 97  
E-mail: spb@lasky.ru

**Krasnoyarsk regional youth public organization "We are against AIDS",  
Krasnoyarsk**

Telephone: +7 (3912) 944 182  
E-mail: krasnoyarsk@lasky.ru

**Charitable fund of social development "Vremya zhit", Saratov**

Telephone: +7 (8452) 210 589  
E-mail: saratov@lasky.ru

**Non-governmental organization Samara fund of social development  
"Vremya zhit!", Samara**

Telephone: +7 (846) 270 97 06  
E-mail: psi\_samara@samaramail.ru

**Sochi Charitable Fund "Sodeystvie 2014", Sochi**

Telephone: +7 (8622) 615 472  
E-mail: assistance2014@list.ru

**Tomsk Regional Charitable Fund "Siberia-AIDS-Aid", Tomsk**

Telephone: +7 (3822) 244 459  
E-mail: tomsk@lasky.ru

**Autonomous charitable nonprofit organization "Noviy Vek", Kazan**

Telephone: +7 (843) 522 86 85  
E-mail: kazan@lasky.ru

**Regional non-governmental organization "Pskov Anti-AIDS Initiative",  
Pskov**

Telephone: +7 (911) 399 90 00  
E-mail: pskov@lasky.ru

**Regional non-governmental organization "Stop-AIDS-North", Vologda**

Telephone: +7 (921) 530 31 56  
E-mail: vologda@lasky.ru

**Charitable fund "Sodeystvie 2000", Ekaterinburg**

Telephone: +7 (919) 363-84-41  
E-mail: ekaterinburg@lasky.ru

**Kemerovo regional charitable fund "Kuzbass against drugs and AIDS",  
Kemerovo**

Telephone: +7 (3942) 331 984  
E-mail: kemerovo@lasky.ru

**Non-governmental organization "Novaya Zhizn", Orenburg**

Telephone: + (3532) 576 104  
E-mail: orenburg@lasky.ru

**HIV Prevention Project Among Men Who Have Sex With Men (MSM) "LaSky – Trusting Each Other"**

**Fund "Center for Social Development and Information"**

Telephone: +7 (985) 259 99 56, 259 99 57, 259 99 58. E-mail: info@lasky.ru www.lasky.ru



